

تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية

لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة جاكرتا الحكومية



وضعت

أيو سري لستاري

رقم التسجيل: ٢٧١٥١١١٠٨٢

بحث تكميلي

مقدم لقسم اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم اللغة العربية وآدابها

كليات اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

١٤٣٦ هـ / ٢٠١٥ م

**PENGARUH METODE RECIPROCAL TEACHING  
TERHADAP HASIL KETERAMPILAN MEMBACA BAHASA ARAB  
MAHASISWA TINGKAT I DI JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**



Disusun Oleh:

Ayu Sri Lestari  
2715111082

Skripsi Diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan  
dalam Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan

**JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
2014/ 2015**

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**LEMBAR PENGESAHAN**

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Ayu Sri Lestari  
No.Reg : 2715111082  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab  
Judul Skripsi : Pengaruh Metode Reciprocal Teaching terhadap Hasil Keterampilan Membaca Bahasa Arab Mahasiswa Tingkat Awal di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Universitas Negeri Jakarta.

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

**DEWAN PENGUJI**

Pembimbing I



**Drs. Chakam Failasuf, M. Pd**

NIP. 196510301991031001

Pembimbing II



**Mohamad Sarip, M.A**

NIP. 196901012006041001

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

Ketua Sidang



Shafruddin Tadjuddin, M.A  
NIP. 195907131992031001

Penguji I



Dr. Zuriyati, M.Pd  
NIP. 195112301978032001

Jakarta, 08 Juli 2015

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Aceng Rahmat, M.Pd  
NIP. 195712141990031001

كلية اللغات و الفنون  
جامعة جاكارتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدمته

الطالبة : أبو سري لستاري  
رقم التسجيل : ٢٧١٥١١١٠٨٢  
الشعبة : تربية اللغة العربية  
القسم : قسم اللغة العربية وآدابها  
الكلية : كلية اللغات والفنون  
عنوان البحث : تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية

لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة

جاكرتا الحكومية.

قد نُحَدِّثُ المناقشة أمام لجنة المناقشة وقبل بحثها العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا  
في تربية اللغة العربية من كلية اللغات والفنون جامعة جاكارتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

المشرف الأول

  
محمد شريف الماجستير

  
حكم فيلسوف الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠١٠١٢٠٠٦٠٤١٠٠٠

رقم التوظيف : ١٩٦٥١٠٣٠١٩٩١٠٣١٠٠١

كلية اللغات و الفنون  
جامعة جاكرتا الحكومية

المناقش الثاني ورئيس اللجنة للمناقشة

شفر الدين تاج الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٧١٣١٩٩٢٠٣١٠٠١

المناقشة الأولى

الدكتورة ذريتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥١١٢٣٠١٩٧٨٠٣٢٠٠١

جاكرتا، ٨ يولي ٢٠١٥ م

عميد كلية اللغات والفنون



الدكتور أتشينج رحمت الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٧١٢١٤١٩٩٠٠٣١٠٠١

## تجريد

أيو سري لستاري. تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية.  
البحث. جاكرتا : كلية اللغة والفنون. جاكرتا ٢٠١٥.

يُعقد هذا البحث في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية في العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥، ويتدئ البحث من شهر أكتوبر ٢٠١٤ وينتهي في شهر مايو ٢٠١٥ بناء على الهدف ألا وهو حصول على معرفة وجود أو عدم تأثير طريقة التدريس التبادلي "Reciprocal Teaching" على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية.

إنّ الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو الطريقة التجريبية. وعينات البحث في هذا البحث هم طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية وعددهم ٥٠ طالبا، حيث يحتوي من ٢٥ طالبا للفصل المضبوط و ٢٥ طالبا للفصل التجريبي. ويستخدم هذا البحث أسلوب كسب العينات العشوائية ( Simple Random Sampling). والأداة المستخدمة هي الاختبار النهائي على شكل الأسئلة المقالية

وعددتها ٢٥ سؤالاً بطريقة وصف البيانات اختبار- $t$  في مستوى الأهمية  $\alpha = 0,05$ .  
ويعقد اختبار- $t$  بعد تأدية بعض الاختبارات كاختبار التجانس، فقيمة  $\chi^2$  الحساب =  
(١,٢٩) وتجانس الجدول في مستوى الأهمية  $0,05 = 3,84$  ، فقيمة  $\chi^2$  الحساب  
أصغر من  $\chi^2$  الجدول. والاختبار الطبيعي لنتائج مهارة القراءة اللغة العربية لطلاب  
الفصل التجري على أن  $L$  حساب الأعلى هو (٠,١٦٥) و  $L$  جدول بعينات ٥٠ طالبا  
في مستوى الأهمية  $0,05$  هي (٠,١٧٣) ، فقيمة  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول.  
والاختبار الطبيعي لنتائج مهارة القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل المضبوط على أن  $L$   
حساب الأعلى هو (٠,١٥٧).  $L$  جدول بعينات ٥٠ طالبا في مستوى الأهمية  $0,05$ .  
هي (٠,١٧٣)، فقيمة  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول.

اعتمادا على نتائج البحث، فقيمة  $t$  الحساب المحسولة على ٢,٢٣ وأما قيمة  $t$  جدول في  
مستوى الأهمية  $\alpha = 0,05$ . بدرجة حرّية  $(n-2) = 48$  هي ١,٦٧. فقيمة  $t$  حساب أكبر  
من جدول  $t$ . وفقا على ذلك، ففرضية الصفر ( $H_0$ ) الذي يُقال أنه لا تأثير طريقة  
التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى



طلاب فهي مرفوضة، وأما فرضية البحث ( $H_1$ ) الذي يُقال أن تأثير التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) على نتائج تعليم مهارة قراءة العربية لدى الطلاب فهي مقبولة.

تدل نتيجة البحث، أن نتائج تعليم مهارة القراءة العربية للطلاب الذين علمهم المدرس باستخدام طريقة التدريس التبادلي "Reciprocal Teaching" أرقى وأكبر من نتائج مهارة قراءة العربية للطلاب الذين علمهم المدرس بدون استخدام طريقة التدريس التبادلي "Reciprocal Teaching". لأن التعلم باستخدام طريقة التدريس التبادلي تمنح الفرصة إلى الطلاب لبناء معرفتهم ويكون أكثر نشاطا في عملية التعلم.

بهذه الطريقة، يدرس المعلم الطلاب عن المهارات المعرفية المهمة بخلق خبرة دروسهم من خلال نموذج السلوك. ولذلك، تستطيع هذه الطريقة أن تساعد المعلم في تطوير التعلم باستخدام حوار التعلم التعاوني لفهم القراءة على شكل مستقل في الفصل.

## ABSTRAK

**Ayu Sri Lestari.** Pengaruh Metode Reciprocal Teaching terhadap Hasil Keterampilan Membaca dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Mahasiswa Tingkat I di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Universitas Negeri Jakarta. Skripsi. Jakarta: Fakultas Bahasa Dan Seni. Jakarta 2015.

Penelitian ini dilakukan di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Universitas Negeri Jakarta pada Tahun Ajaran 2014/2015, yang dimulai dari Bulan Oktober 2014 sampai dengan Bulan Mei 2015 dengan tujuan untuk mengetahui sejauh mana Pengaruh Metode "Reciprocal Teaching" terhadap Hasil Keterampilan Membaca Bahasa Arab pada Mahasiswa Tingkat I Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Universitas Negeri Jakarta.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode **eksperimen**. Sampelnya adalah mahasiswa tingkat I Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Universitas Negeri Jakarta sebanyak 50 mahasiswa, yang terdiri dari 25 mahasiswa dari Kelas Kontrol dan 25 mahasiswa dari Kelas Eksperimen. Teknik pengambilan sampel dilakukan dengan cara *Simple Random Sampling*. Instrumen yang digunakan adalah tes akhir yang berbentuk essay sebanyak 25 soal dengan teknik analisis data yang digunakan adalah Uji-t pada taraf signifikansi  $\alpha = 0,05$ . Uji-t dilakukan setelah melakukan beberapa tes seperti Uji Homogenitas, nilai  $\chi^2$  hitung =1,29 dan homogenitas dari tabel di tingkat signifikansi 0,05 =3,84. Dan  $\chi^2$  Tabel =3,84. Maka  $\chi^2$  hitung lebih kecil daripada  $\chi^2$  tabel. Dan Uji Normalitas dari hasil keterampilan membaca bahasa arab mahasiswa kelas eksperimen L hitung= 0,165 dan L Tabel pada sampel 50 murid pada tingkat signifikansi = 0,173. Maka nilai L hitung lebih kecil dari L tabel. Dan Uji Normalitas dari hasil keterampilan membaca bahasa arab mahasiswa kelas kontrol L hitung= 0,157 dan L Tabel pada sampel 50 murid pada tingkat signifikansi = 0,173.

Berdasarkan pengujian yang dilakukan, maka nilai  $t_{hitung}$  yang diperoleh sebesar 2,23 sedangkan harga  $t_{tabel}$  pada taraf signifikan  $\alpha = 0,05$  dengan derajat kebebasan  $(n-2)=48$  sebesar 1,671. Maka harga  $t_{hitung} >$  harga  $t_{tabel}$ . Dengan demikian, hipotesis nol ( $H_0$ ) yang menyatakan bahwa tidak ada pengaruh Metode Reciprocal Teaching terhadap Hasil Keterampilan Membaca Mahasiswa **ditolak**, sedangkan hipotesis penelitian ( $H_1$ ) yang menyatakan bahwa terdapat pengaruh

Metode Reciprocal Teaching terhadap Hasil Keterampilan Membaca Mahasiswa dapat **diterima**.

Penelitian ini menunjukkan mahasiswa yang diajarkan dengan menggunakan Metode Reciprocal Teaching lebih tinggi hasil keterampilan membaca bahasa arabnya dibandingkan dengan mahasiswa diajarkan tanpa menggunakan Metode Reciprocal Teaching. Hal ini disebabkan karena pembelajaran yang menggunakan metode Reciprocal Teaching memberikan kesempatan kepada mahasiswa untuk membangun pengetahuannya sendiri, sehingga mahasiswa menjadi lebih aktif dalam proses pembelajaran.

Dengan metode ini, guru mengajarkan kepada mahasiswa keterampilan-keterampilan kognitif penting dengan menciptakan pengalaman belajar melalui pemodelan perilaku tertentu, selain itu dengan metode ini dapat membantu guru dalam mengembangkan pembelajaran dengan menggunakan dialog-dialog belajar yang bersifat kerjasama untuk mengajarkan pemahaman bacaan secara mandiri di kelas.

## التقدير والاعتراف

الحمد لله الذي علّم بالقلم، علّم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على خير الأنام وعلى آله وأصحابه من الأنبياء والمرسلين وصايح الأعلام، وبعد.

وهذا البحث العلمي كتبت الباحثة عن تأثير طريقة التدريس التبادلي " Reciprocal Teaching" على نتائج مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية.

فتتشرف الباحثة بأن تقدم جزيل الشكر وخالص التحية وبالغ التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوا وشجعوا الباحثة على إكمال هذا البحث العلمي، وهم:

- ١- السيد الدكتور ندى حكم فيلسوف الماجستير، كالمشرف الأول الذي قدم الإرشادات والتوجيهات المهمة النافعة.
- ٢- السيد محمد شريف الماجستير، كالمشرف الثاني الذي قام بإشراف الباحثة بالصبر في إنهاء هذا البحث وتصحيحه.
- ٣- السيد محمد كمال الماجستير بوصفه مشرفاً أكاديمياً.
- ٤- السيد رمضان الماجستير، وهو كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية.
- ٥- جميع المدرسين والمدرسات في قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية الذين قد قاموا بتدريس الباحثة العلوم العربية.

- ٦- طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية.
- ٧- أبي السيد أغوس سبريادي وأمّي السيدة عاء نورحسنة العزيزان والمحبوبان اللذان يريان الباحثة بالحنو والحنان ويدعوان بالنجاح الباحثة.
- ٨- أخواني رزقى أدتيا و محمد ريحان رمضان، وهما اللذان يشجعان الباحثة على إكمال هذا البحث.
- ٩- زملائي وزميلاتي في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية وخاصة إنتان شرافينا، أيو زهرة سافطرى، نوهى عائشة، نورميلدا، نورحسنة ، أكرمة ، فيصل، خميدي، وكمال، وكل الطلبة في الدفعة ٢٠١١ الأحباء.
- على الرغم جهد من الباحثة في إنهاء هذا البحث و إكماله لكن تعترف بأنّه بعيد عن الكمال. لعلّ الله يغفر ذنوب الباحثة وأخطائها. آمين. ومن أجل ذلك ترجو الباحثة الانتقادات البناءة لإتمام هذا البحث في المستقبل.

جاكرتا، ١٠ يولي ٢٠١٥ م

الباحثة

أبو سري لستاري

## محتويات البحث

### الصفحة

أ.....	صفحة التصديق
ب.....	صفحة التصديق باللغة الاندونيسية
ج.....	صفحة الإفادة
د.....	صفحة الإفادة باللغة الاندونيسية
ه.....	صفحة الموافقة
و.....	صفحة الموافقة باللغة الاندونيسية
ط.....	تجريد باللغة العربية
ك.....	تجريد باللغة الاندونيسية
م.....	التقدير والاعتراف
س.....	محتويات البحث

الباب الأول: المقدمة	١
أ. خلفية البحث	١
ب. تشخيص المشكلات	٦
ج. تحديد المشكلات	٧
د. تنظيم المشكلات	٧
هـ. فوائد البحث	٧

الباب الثاني: الدراسات النظرية	٩
أ. الدراسات النظرية	٩
١. مفهوم طريقة التدريس التبادلي	٩
(أ) مفهوم طريقة	٩
(ب) طريقة التدريس التبادلي	١٠
٢. تقنيات طريقة التدريس التبادلي	١٣
٣. مزايا طريقة التدريس التبادلي	١٩
٤. عيوب طريقة التدريس التبادلي	٢٠
٥. نتائج التعلم	٢٠
٦. مفهوم مهارة القراءة	٢٢
(أ) مفهوم المهارة	٢٢

- ٢٣..... (ب) تطوير مفهوم القراءة
- ٢٦..... (ج) مفهوم القراءة
- ٢٧..... ٧. أنواع القراءة
- ٢٨..... (أ) القراءة الجهرية
- ٣٣..... (ب) القراءة الصامتة
- ٣٧..... ٨. أهداف تدريس القراءة
- ٣٩..... ٩. تسلسل مستويات الكفاءة في مهارة القراءة
- ٤٣..... ب. تنظيم الأفكار
- ٤٥..... ج. صياغة الفروض
- ٤٦..... الباب الثالث: مناهج البحث
- ٤٦..... أ. أهداف البحث
- ٤٦..... ب. مكان البحث وموعده
- ٤٦..... ج. طريقة البحث
- ٤٧..... د. متغيرات البحث
- ٤٧..... هـ. المجتمع والعينة
- ٤٨..... و. إجراءات البحث
- ٤٩..... ز. أداة البحث وأسلوب جمع البيانات



٥١.....	(١) اختبار صحة البيانات
٥٢.....	(٢) اختبار ثبات البيانات
٥٢ .....	ح. أسلوب تحليل البيانات
٥٤.....	ط. فرضية الإحصاء
٥٦.....	الباب الرابع: نتائج البحث
٥٦.....	أ. وصف البيانات
٥٦.....	(١) نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل التجريبي
٥٨.....	(٢) نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل المضبوط
٦٠.....	ب. اختبار شروط التحليل
٦١ .....	(١) الاختبار الطبيعي
٦١ .....	(٢) الاختبار التجانس
٦٢.....	ج. اختبار الفرضية
٦٣ .....	د. محدودية البحث
٦٤.....	الباب الخامس: الاستنتاج والتضمين والقتراحات
٦٤.....	أ. الاستنتاج
٦٤ .....	ب. التضمين
٦٥.....	ج. الاقتراحات

المراجع والمصادر.....٦٦.....

الملاحق.....٦٧.....

### قائمة الملاحق

الملحق ١ : الخطة الدراسية ١ (RPP) ..... ٦٧

الملحق ٢ : : الخطة الدراسية ٢ (RPP) ..... ٧٢

الملحق ٣ : المادة والتدريبات ..... ٧٧

الملحق ٤ : الأجوبة الصحيحة ..... ٨١

الملحق ٥ : جدول اختبار صحة البيانات ..... ٨٤

الملحق ٦ : جدول الحساب صحة البيانات ..... ٨٥

الملحق ٧ : حساب صحة البيانات..... ٨٦

الملحق ٨ : جدول اختبار ثبات البيانات ..... ٨٧

الملحق ٩ : نتائج ثبات البيانات ..... ٨٨

الملحق ١٠ : جدول البيانات ..... ٨٩

الملحق ١١ : تصوير الاحصاء لفصل التجريبية..... ٩٠

٩٣.....	الملحق ١٢ : تصوير الاحصاء لفصل المضبوط
٩٦ .....	الملحق ١٣: اختبار الطبيعي لفصل التجريبية
٩٧ .....	الملحق ١٤ : : اختبار الطبيعي لفصل المضبوط
٩٨ .....	الملحق ١٥ : اختبار التجانس
٩٩ .....	الملحق ١٦ : اختبار فرضية البحث
١٠٠ .....	الملحق ١٧ : اختبار الفرضية
١٠١ .....	الملحق ١٨ : Tabel Nilai r Product Moment dari Pearson
١٠٢ .....	الملحق ١٩ : Nilai Kritis L untuk Uji Liliefors
١٠٣ .....	الملحق ٢٠ : Tabel Kurva Normal Persentase
١٠٤ .....	الملحق ٢١ : Daftar C, Nilai Persentil
١٠٦ .....	الملحق ٢٢ : Nilai Persentil untuk Distribusi T

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

كما قال علي مجاور في كتابه أن التدريس نشاط إنساني، يعدل جيلا بعد جيل، في ضوء العديد من خبرات الأجيال، والدراسات العلمية، ووصل اليوم إلى مستوى عال من الكفاءة. وأصبحت له نظرياته، وفلسفاته، وأسسها العلمية، التي يقوم عليها.<sup>1</sup> ولقد مضى ذلك الوقت الذي كان ينظر فيه إلى التدريس على أنه حرفة يستطيع القيام بها وممارستها من غير إعدادها، كل من مهارة القراءة والكتابة وعرف شيئا من قواعد الحساب ومبادئه. وكان التدريس حرفة من لاحرفة له من هؤلاء، ولم تكن تلك ظاهرة فريدة في مجتمعنا ولكنها كانت ظاهرة شائعة في كثير من المجتمعات. وفلسفة تؤمن بها الكثيرون، ولا تزال بعض آثار هذا التفكير موجودة، عميقة الجذور، عند كثير من الناس.

---

<sup>1</sup> محمد صلاح الدين على مجاور، تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠)

وإن التربية هي الحياة، وتسعى التربية دائما إلى توفير أفضل الحياة لكل الأفراد من خلال أنظمتها ومجالاتها المتعددة والمتباينة. وأصبحت التربية هي الميدان الأكثر اتساعا الذي تتسابق فيه الأمة لنهضة مجتمعاتها وتطويرها لمواكبة التقدم الحادث في عالم اليوم.

قال تاج الدين، "إن للإنسان لغته الإرادية التي يتعلمها من بيئته والتي تتكون هذه اللغة من مقاطع متنوعة وكلمات وجمل. وتلك الكلمات وهذه الجمل ضرورية للإنسان ضرورة معيشته في الحياة بين أفراد المجتمع".<sup>٢</sup>

ومن المعروف أن اللغة العربية هي لغة الإسلام و المسلمين منذ فجر الإسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين، و بها تحدث خاتم النبيين والمرسلين، ثم إنها أقدم لغة حية في العالم لا يتغير ولا يتبدل، فكانت طوال أربعة عشر قرنا من الزمان وعاء للحضارة الإسلامية العلمية في مشارق الأرض ومغاربها، كما أنه فوق هذا كله قد اكتسبت اللغة العربية مكانة عالمية بين اللغات المعروفة.

---

<sup>٢</sup> تاج الدين، شفر الدين، المطالعة العربية في اكتساب مهارة القراءة والثروة اللغوية، قسم اللغة العربية وآدابها

قال سمير كم نقله في بحر الدين أن لقد عرف أهل إندونيسيا اللغة العربية منذ دخول الإسلام إليها في القرن السابع الميلادي مع قدوم التجار العرب المسلمين<sup>٣</sup>، وبفضل هذا الاحتكاك ونتيجة لاعتناق الإندونيسيين للإسلام تبناوا الحرف العربي لكتابة اللغة الملاوية التي كانت سائدة في كل أنحاء الأرخيل، وسعوا لتعليم أبنائهم اللغة العربية، وبذلوا في هذا الصدد جهوداً عظيمة ومقدرة في التعليم الحكومي والأهلي وما زالوا يفعلون ذلك بهمة لا تعرف الكلل الملل.

وفي الواقع أن تدريس اللغة العربية لم ينجح نجاحاً باهراً كما قرره كثير من الباحثين، فإنه كما ذكره مثنى في بحر الدين<sup>٤</sup> ما زال تقابله مشكلات كثيرة، فمن المشكلات ما يتعلق بالمتعلم والمعلم والمنهج. وقد حدد أباكاري في بحر الدين<sup>٥</sup> مشكلتان تتعلقان بطالب اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية، هما تباين مستويات المقبولين بالسنة الأولى في أقسام اللغة العربية والصعوبات الناتجة عن الخلفية اللغوية.

<sup>٣</sup> بحر الدين، أوريل، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، مالانج: UIN Malik Press، ٢٠١٠ م، ص ١١.

<sup>٤</sup> نفس المرجع، ص ١٥.

<sup>٥</sup> بحر الدين، أوريل، نفس المكان.

فلا شك أن مستويات الطلبة الإندونيسيين متباينة إلى حد كبير، وعموماً كما ذكره أبكار في بحر الدين<sup>٦</sup> يمكن وصف حال الطلبة الذين يلتحقون بأقسام اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية بأنهم طلبة ملمون بمبادئ القراءة والترجمة وبقدر من قواعد العربية ونحوها، ولكن قدراتهم محدودة في فهم المسموع والتعبير الشفهي والكتابي.

أما المشكلة الثانية فهي الصعوبات الناتجة عن الخلفية اللغوية، حيث إن إندونيسيا تتميز بالتعددية اللغوية، وأن الطالب الإندونيسي الذي يمارس اللغة العربية ويتحدث في الغالب لغتين أو ثلاث لغات، فضلاً عن لغة أجنبية أخرى قد تعلمها في المرحلة الثانوية، وبالتالي نظم وتراكيب هذه اللغات جميعاً تؤثر سلباً أو إيجاباً على مسار تعلمه للغة العربية.

هناك الأسس النفسية للمهارات اللغوية وأما ترتيب المهارات اللغوية حسب وجودها الزمني في النمو اللغوي عند الإنسان فهو كالتالي: الاستماع، والتعبير الشفوي (الكلام) والقراءة، والكتابة.

---

<sup>٦</sup> بحر الدين، أوريل، نفس المكان.

في عصر المعلومات والاتصالات كما هو الآن، وأصبحت القراءة واحدة من أهم جزء من حياة الإنسان. أنشطة القراءة هي شرط هام لأحد أن يجعل التقدم. وتنبغي أن تستخدم القراءة كنشاط المتعة و الإثارة التي تنشأ اهتماما كبيرا تنفيذ هذه الأنشطة. على حقيقة اليوم، و هي أن القراءة لا تزال الأنشطة التي هي أقل جاذبية للطلاب.

تراعي هذه الطريقة ( التدريس التبادلي/Reciprocal Teaching)

التي تمكن أن تكون أساسا لمعظم طرق التدريس الحديث الاهتمام بالتفاعل والاتصال اللغوي الذي يتم في غرفة الصف، عن طريق الحديث الموجه من المعلم للتلاميذ وعن طريق الإجابات التي يؤديها الطلبة في الصف، أو عن طريق الأسئلة والاستفسارات التي يوجهها الطلبة إلى زملائهم أو إلى معلمهم. من هنا نلاحظ أن عملية التفاعل اللفظي وتبادل المواقف بين التلاميذ ومعلمهم، تسمح بإشاعة جو من الحرية والمشاركة الفعالة والحوار الدائم ، واحترام الرأي الآخر. مما يجعل عملية التعليم والتعلم أكثر متعة وأبعد أثرا في تحقيق الأهداف التربوية المنشودة منها.



بناء على ذلك أرادت الباحثة أن تبحث عن تأثير طريقة التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) في مهارة القراءة باللغة العربية. ومن نتائج هذا البحث تكون المراجع في تعليم اللغة العربية . وهذه الحالة كنقطة الانطلاق للباحثة لأداء البحث المخصصة للحصول على تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية.

### ب. تشخيص المشكلات

بناء على خلفية البحث، ظهر بعض المسائل المتعلقة بهذا البحث، ومنها:

١. ما الصعوبات التي يواجهها الطلاب في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية؟
٢. ما هي طريقة التدريس التبادلي؟
٣. هل يوجد تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية؟
٤. إلى أي مدى تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية؟

٥. هل يمكن عند المدرسين تطبيق طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية؟

### ج. تحديد المشكلة

بناء على تشخيص المشكلات، فتحدد الباحثة مشكلة تبحثها عن تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية.

### د. تنظيم المشكلة

اعتمادا على تحديد المشكلة المذكورة، فتتنظم الباحثة في السؤال الأساسي فيما يلي: هل يوجد تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج تعليم مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية؟

### هـ. فوائد البحث

وأما تقسم فوائد البحث أن تكون قسمان:

## أ. نظريا

١. يرجى أن تكون نتائج هذا البحث زيادة ومقارنة لطريقة التعليم الأخرى وأن

تكون مساهمة في تعليم اللغة العربية.

٢. لتعريف أن تطبيق طريقة التدريس التبادلي على زيادة فهم القراءة لطلاب

اللغة العربية في تعليم مهارة القراءة اللغة العربية.

٣. لزيادة المراجع لجامعة جاكرتا الحكومية عامة وقسم اللغة العربية وآدابها

خاصة في تعليم اللغة العربية.

٤. كمادة التقويم في تنفيذ تعليم اللغة العربية في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة

جاكرتا الحكومية.

## ب. تطبيقيا

١- يرجى أن يفيد هذا البحث للباحثة خاصة، لزيادة المعارف والخبرة عن طريقة

التعليم على التدريس التبادلي في تعليم اللغة.

٢- ليكون الطلاب الماهرين على تعليم اللغة العربية وأن يتعمقوا في مهارة القراءة

باللغة العربية.

٣- ليكون الطلاب الفاهمين على مهارة القراءة العربية بتطبيق طريقة التدريس

التبادلي.

## الباب الثاني

### دراسات النظريات وتنظيم الأفكار وصياغة الفروض

هذا الباب يحتوي على الدراسات النظرية وتنظيم الأفكار وصياغة الفروض.

والدراسات النظرية المشروحة في هذا الباب هي النظرية التي تتعلق بموضوع البحث، هو:

#### أ. الدراسات النظرية

#### ١. مفهوم طريقة التدريس التبادلي

#### أ. مفهوم طريقة

تعريف طريقة التدريس عند درينطو هي وسيلة التشكيل أو التثبيت لفهم

المشاركين (معلومات المستعلم) إلى مواد العرض المعلومات/ المادة.<sup>٧</sup>

---

<sup>7</sup> Daryanto, *Strategi dan Tahapan Mengajar (Bekal Keterampilan Dasar bagi Guru)*, 2013, (Bandung: Yrama Widya), hal. 1

كما قالت وينا سنجاي في كتابه أن الطريقة هي وسيلة تستخدم لتنفيذ الخطة

التي وضعت في النشاط لتحقيق الهدف الناجح.<sup>٨</sup>

ثم كما قال جويس في تيرينطو، أن طريقة التدريس هي الخطة أو النموذج

المستخدمة كدليل على تشكيل التعليم في الفصل أو التعليم في برامج التعليمية

ولتحديد أدوات التعليمية بما في ذلك الكتب، والأفلام، والحاسوب، والمناهج،

وغيرها.<sup>٩</sup>

وأما رأى سويونو وحرينطو، أن طريقة التعليم هي تنفيذ التخطيط والإجراءات

كلها لأنشطة التعليم بما في ذلك اختيار طريقة التقييم. يمكن طريقة التعليم هي

الإجراء المنظم أو العملية، أو الخطوات أو بطريقة منظمة لقيام التعلم.<sup>١٠</sup>

وبناء على بعض الرأي المذكور، أن تعريف طريقة التدريس هي وسيلة تستخدم

لتنفيذ الخطة التي وضعت في النشاط التعليم لتحقيق الهدف الناجح.

## ب. طريقة التدريس التبادلي

<sup>8</sup> Sanjaya, Wina, *Strategi Pembelajaran berorientasi Standar Proses Pendidikan*, 2008, (Jakarta: Kencana), hal. 147

<sup>9</sup> Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif*, 2009, (Jakarta: Kencana), hal. 22

<sup>10</sup> Suyono dan Hariyanto, *Belajar dan Pembelajaran*, 2011, (Bandung: Remaja Rosdakarya), hal. 19

قالت بلنكثر كما نقله مريتيس يامين، وصف أن مفهوم التدريس التبادلي كما اسم آخر من عملية التعليم التي يتم استبدال مع الحوار بين المتعلمين عن فقرات النص. ويتشكل الحوار باستخدام أربعة استراتيجيات، وهي التلخيص، الأسئلة العامة، والتوضيح، والتنبؤ. الطلاب يتناوبون أخذ دور (المتعلم يصبح الطلاب، والطلاب يصبحون المتعلم) في السيطرة على اتجاه الحوار. الهدف طريقة التدريس التبادلي هي لتسهيل تشكيل مجموعات من الطلاب والمتعلمين في تفسير النص.<sup>١١</sup>

وقالت براون وبلنكثر كما نقله بروس جويس أن يتم التدريس التبادلي خصوصا لتدريس مادة الإستماع والقراءة والفهم حيث ينظر إلى جهد تفاهم (الفهم) كعملية حل المشاكل والبحثية المجموعة. في تدريس القراءة، الهدف الرئيسي هو لزيادة مهارة الطلاب في التفكير والفهم القراءة التي بدورها يمكن أن تزيد من فعاليتهم في العمل كالباحث.<sup>١٢</sup>

ورأت براون وبلنكثر كما نقله بروس جويس أن هذه الطريقة البسيطة والسهلة. يقرأ الطلاب اقتباس فقرة في وقت واحد. من هنا، يجد أربعة الأساليب في

---

<sup>11</sup> Yamin Martinis, Paradigma Baru Pembelajaran, 2012, Jakarta: Gaung Persada Press), hal. 32

<sup>12</sup> Joyce, Bruce, dkk, Models of Teaching, 2009, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar), hal. 16

فهم القراءة التي يمكن استخدامها عند المعلم وهو يطلب الطلاب: (١) لتطوير الأسئلة حول القراءة، (٢) يجعل الملخص عن المادة تسلمها في هذه القراءة، (٣) المحاولة لتوضيح معنى الكلمات في القراءة، (٤) جعل التوقعات حول ما يمكن أن تكون مكتوبة في الفقرة التالية. ثم يطلب من الطلاب على الجلوس في مجموعات، ويقرؤون الفقرة أو قسم المقبلة.<sup>١٣</sup>

قالت نور وويكندري كما نقله ترينطو أن طريقة التدريس التبادلي هي النهج على تدريس الطلاب واستراتيجيات الدراسة. التدريس التبادلي هو نهج البنائية على أساس مبادئ الخلق/ تقديم الأسئلة، من المهارات التي وراءها المعرفي يدرّس من خلال التدريس المباشر والنمذجة من المعلمين لتحسين أداء القراءة من الطلاب الذينهم فهم منخفض.<sup>١٤</sup> رأت آن براون وآن ماري بلنكتر كما نقله ترينطو أيضا أن بطريقة التدريس التبادلي، المعلم يدرس الطلاب عن المهارات المعرفية المهمة بخلق خبرة

---

<sup>١٣</sup> نفس المرجع، ص ١٧.

<sup>١٤</sup> المرجع السابق، ص ١٧٣.

دروسهم من خلال نمذجة السلوك المعين ثم يساعد الطلاب أن تطوير المهارات على جهودهم مع التشجيع والدعم ونظام السقالات *Scaffolding*.<sup>١٥</sup>

وقال دكير في فجروتي، التدريس التبادلي هو نموذج التعلم في شكل أنشطة لتدريس المادة إلى الصديق. في هذا نموذج التعلم دور الطالب باسم "المعلم" ليرسل المادة إلى أصدقائه. ذات المعلم له دور أساسي رجل نماذج الميسر والموجهين الذين السقالات *Scaffolding*. السقالات هي التوجيهات الصادرة من قبل العارف إلى غير العارف.<sup>١٦</sup>

وبناء على بعض الرأي المذكور، أن مفهوم طريقة التدريس التبادلي هي نموذج التعلم بنهج البنائية في شكل أنشطة لتدريس المادة إلى الصديق. في هذا نموذج التعلم دور الطالب باسم "المعلم" ليرسل المادة إلى أصدقائه.

## ٢. تقنيات طريقة التدريس التبادلي

---

<sup>١٥</sup> تيرينطو، نفس المكان.

<sup>16</sup> Fajarwati, Munifah Sri, *Penerapan Model Reciprocal Teaching Sebagai Upaya Meningkatkan Pemahaman Konsep Matematika Siswa*, 2010, FMIPA Universitas Negeri Yogyakarta, hal. 17



وفقا بلنكشر كما نقله فجروتي أن التدريس التبادلي يحتوي على أربعة

استراتيجيات، كما يلي:<sup>١٧</sup>

#### ١. توليد السؤال

في هذه الاستراتيجية، منح الطالب الفرصة ليجعل الاستفسارات مناسبة المادة التي تجري مناقشتها. ومن المتوقع أن يكون السؤال الكشف عن التمكن من مفهوم المادة التي تجري مناقشتها.

#### ٢. التوضيح

توضيح الاستراتيجية هو التي هي من أنشطة التعلم خاصة عند الطلاب الذين لديهم صعوبة في فهم المادة. يمكن الطلاب أن يسأل المعلم عن صعوبة المادة وحلها مع الفرقة. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن المعلمين توضيح بطرح الأسئلة على الطلاب.

#### ٣. التنبؤ

هذه الاستراتيجية يجري فيها الطلاب فرضية أو التقديرا فيما يتعلق بمفهوم ما ستم مناقشتهم باستفاضة من قبل المقدم.

#### ٤. التلخيص

---

<sup>١٧</sup> فجروتي، نفس المكان.

في هذه الاستراتيجية هناك فرصة للطلاب لتحديد ودمج المعلومات الواردة في هذه المادة.

ولكن وفقا لبروان في أسطوتي كما نقله فجروتي، على التدريس التبادلي يدرّس الطلاب أربعة استراتيجيات، وهي فهم الذات كما يلي:<sup>١٨</sup>

١. يدرس الطلاب المادة المخصصة بشكل مستقل المعلم، ثم تلخيص تلك المادة.
٢. يجعل الطلاب الأسئلة المتعلقة بالمادة في تلخيصهم. ومن المتوقع أن تكشف السيادة على الأسئلة مصنوعة المادة في السؤال.
٣. يقدر الطلاب أن يشرح محتويات المادة للآخرين.
٤. يمكن الطلاب توقع احتمال وتطوير المادة التي تجري دراستهم في ذلك الوقت.

ولذلك وفقا لبروان في فجروتي، خصائص نماذج التدريس التبادلي هو كما يلي:<sup>١٩</sup>

١. تدريب قدرة الطلاب على التعلم بشكل مستقل، لكي يمكن تحسين القدرة على التعلم الذاتي.

---

<sup>١٨</sup> نفس المرجع، ص ١٨

<sup>١٩</sup> فجروتي، نفس المكان

٢. تدريب الطلاب لشرح المادة علّموا مرة أخرى إلى أصدقائهم. بذلك تطبيق

هذه الدراسة يمكن أن يستخدم الطلاب في عرض فكرتهم.

٣. توجيه التعلم هو التحقيق والاكتشاف. من خلال إيجاد وتحقيق مفاهيمهم

الخاصة الذي تجري مناقشتهم، سيقوم الطلاب أكثر سهولة في تذكر مفهوم.

فهم الطلاب هو الفكرة التي يفهمها حقاً الطلاب.

ويمكن القول إن التدريس التبادلي هو نموذج التعلم فيه يمنح الطلاب الفرصة

للتعرف على المادة مقدماً. ثم يبين الطلاب المادة التي درسوا الطلاب الآخرين. المعلم

لوسيلة ومشرق وله وظيفة خاصة في شرح المادة التي لا يمكن حلها مستقلاً عند

الطلاب.

ووفقاً لأمين سويتنوا في فجروتي، الخطوات في التدريس التبادلي هو على النحو

التالي: ٢٠

١. يعدّ المعلم المادة التي ستطبق لنموذج التدريس التبادلي. وأخبر المادة للطلاب.

٢. يناقش الطلاب تلك المادة جنباً إلى جنب مع زملائه مجموعة.

٣. يطلب الطلاب لإجراء الأسئلة تتعلق أن يدرس المادة.
٤. ويطلب المعلمون من واحد الطلاب بصفته ممثلاً للمجموعة لشرح النتائج التي وصلت إليها إلى الفئة.
٥. يمنح الطلاب الفرصة لتوضيح المادة التي تجري مناقشتهم وهي يسأل عن المادة التي تعتبر لا تزال صعبة لا يمكن حلها في المجموعة. يعطى المعلم فرصة لإجراء السؤال والجواب لمعرفة مفاهيم الطلاب.
٦. تسلم الطلاب التدريب الفردية بما في ذلك مسألة يشير إلى قدرة الطلاب على التنبؤ في تطوير المادة.
٧. و يطلب الطلاب لتلخيص المادة التي تجري مناقشتهم.
- بينما وفقاً بلنكتر في فجروتي، الخطوات في التدريس التبادلي هو على النحو التالي: ٢١

١. في المرحلة الأولى من التعلم، المعلم هو المسؤول عن السؤال الرائد المسؤولة وتنفيذ أربعة استراتيجيات التدريس التبادلي وهي إعداد الأسئلة، وشرح مرة أخرى، والتنبؤ، والتلخيص.

٢. يشرح المعلم كيفية إعداد الأسئلة، ويشرح مرة أخرى، ويتنبأ، ويلخص بعد قراءة المادة التي سيدرسون.

٣. ثم يتعلم الطلاب لقيادة أنشطة استخلاص المعلومات مع أو بدون المعلم.

٤. المعلمون كوسيلة من خلال توفير تقييم ذات الصلة مع أداء الطلاب على المشاركة بنشاط في أنشطة استخلاص المعلومات.

وبناء على بعض الرأي المذكور، الاجراءات التعلم في التدريس التبادلي التي

تستخدم الباحثة في البحث هي كما يلي:

١. تجمع الطلاب ومجموعة المناقشة

تقسيم الطلاب إلى مجموعات صغيرة. تجمع الطلاب على أساس قدرة كل

الطالب، لتكون القدرة على كل الفريق التي شكلت أنفسهم تقريبا. بعد تشكيل

الفريق، يطلب منهم لمناقشة ورقة عمل الطالب.

## ٢. جعل الأسئلة

يجعل الطلاب الأسئلة عن المادة التي تبحث ثم يقدمونها أمام الفصل.

## ٣. تقديم نتائج الفريق العامل

يأمر المعلم مجموعة واحدة لشرح النتائج التي توصلت إليها في أمام الفصل،

بينما مجموعة أخرى تستجيب أو تسأل عن عرض النتائج.

## ٤. توضيح المسائل (التوضيح)

يمنح الطلاب الفرصة لطرح الأسئلة حول المادة التي تعتبر صعبة إلى المعلم.

حاول المعلم للإجابة عن طريق طرح الأسئلة الإغراء. إلى ذلك، يعقد المعلم

أنشطة استخلاص المعلومات حول تلك المادة لتحديد مدى فهم الطلاب.

## ٥. توفير التدريب الذي تحتوي الأسئلة التنمية (التنبؤ)

يتلقى الطلاب التدريب من المعلم للقيام به الفردية. يحتوي هذا السؤال حول

تطوير المادة التي سيتم تغطيتها، لكي يمكن الطلاب أن أيتنبأوا المادة التي

سيبحثون في اللقاء المقبل.

## ٦. يلخص المادة

يطلب الطلاب لتلخيص المادة.

### ٣. مزايا طريقة التدريس التبادلي

مزايا طريقة التدريس التبادلي وفقا نورحياتي في مهديكي هي:<sup>٢٢</sup>

- أ. ممارسة قدرة الطلاب على التعلم بشكل مستقل.
- ب. يلخص الطلاب المادة لاكتشاف الأشياء المهمة من ما يتعلمه الطلاب.
- ج. مع الطلاب يجعلون الأسئلة ويقال إن التدريس التبادلي يمكن أن يعزز قدرة الطلاب على حل المشكلة.

### ٤. عيوب طريقة التدريس التبادلي

عيوب طريقة التدريس التبادلي وفقا نورحياتي في مهديكي هو:<sup>٢٣</sup>

- أ. يقع على الطلاب بصعوبة فك الرموز أو توتير الكلمات ويشعرون بعدم الراحة أو بالخرج عند العمل في مجموعة متورطة في عملية التعلم.
- ب. في تنفيذه يحتاج وقتا طويلا.

### ٥. نتائج التعلم

<sup>22</sup> Mahardika, Agus, dkk, Penerapan Metode Reciprocal Teaching Berbantuan Kartu Angka Untuk Meningkatkan Aktivitas dan Hasil Belajar Matematika Siswa, 2013, Universitas Pendidikan Ganesha, hal. 3

<sup>٢٣</sup> مهديكي، نفس المكان.

أنشطة التعلم التي تنتج هذه النتيجة في شكل تغيير نحو الأفضل يسمى نتائج التعلم. ويقال أن نتائج التعلم أيضا كما في نهاية أو تتويجا من أنشطة التعلم. هذا هو في وجهات النظر ديميتي وموجيونو في سوحندري أن "نتائج التعلم هي تتويج عملية التعلم". وفقا سلميطو في سوحندري أن "نتائج التعلم هي التغيرات السلوكية التي تحدث بشكل مستمر وليس ثابت".

بينما، وفقا سوباردي في سوحندري أن "نتائج التعلم هي التغيرات في نمط سلوك الشخص الذي يضم المعرفية، والوجدانية، و/أو النفسي بعد نشاط التعلم المؤكد أن يغير يتم تحديد مستوى الجودة إلى حد كبير من العوامل التي توجد لدى الطلاب والتي تؤثر على البيئة الاجتماعية".<sup>٢٤</sup>

وفقا سوجاني في فبريني أن نتيجة التعلم هي القدرة على قدرة المتعلم بعد أن يحصل على تجربة التعلم. وهذا يعني أن نتائج التعلم هي قدرة الطلاب بعد الطلاب المشاركين بنشاط في عملية التعلم.

---

<sup>24</sup> Suhendri, Huri, *Penerapan Model Pembelajaran Konstruktif Berbasis Penemuan Terbimbing Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Matematika*, Pendidikan Matematika, Fakultas Teknik dan MIPA, Universitas Indraprasta PGRI, 2013, hal. 179



نتائج التعلم هي نتيجة لعملية التعلم واحد والمرتبطة بالتغيرات في أولئك الذين تعلم. تشكيل التغيرات نتيجة لدراسة في المعرفة، والفهم، والمواقف، والسلوك، والمهارة، والكفاءة. تغييرات نتيجة للتعلم هي المستقرة نسبيا ولها القدرة على الازدهار.<sup>٢٥</sup>

من بعض منها قد تم المذكورة أعلاه يمكن الاستنتاج أن نتائج التعلم هي تغير دائما نسبيا في السلوك فيما يتعلق المعرفية والوجدانية والحركية بعد تعرضه لعلمية التعلم. كما لاحظ سوجاني في فبريستي أن "نتائج التعلم ويمتلك قدرات المتعلمين بعد أن يحصل على تجربة التعلم وفقا لأهداف التعلم التي تم وضعها". لتحديد مستوى نتائج التعلم يتم ذلك عن طريق تقديم نتائج اختبارات التعلم بعد الانتهاء من عملية التعلم.

## ٦. مفهوم مهارة القراءة

### أ. مفهوم المهارة

---

<sup>25</sup> Febriyanti, Chatarina, Pengaruh Bentuk Umpan Balik dan Gaya Kognitif Terhadap Hasil Belajar Trigonometri, Program Studi Teknik Informatika, Fakultas Teknik dan MIPA, Universitas Indraprasta PGRI (UNINDRA), hal.205

جاءت في لسان العرب كما نقله عبد المنيف : ( <sup>٢٦</sup> الماهر : السابح ويقال: مهت بهذا الأمر أمهر به مهارة : أي صرت به حاذقاً وجاء في المعجم الوسيط كما نقله عبد المنيف <sup>٢٧</sup> مهتر في الشيء وبه مهارة، أحكمه وصار به حاذقاً، فهو ماهر، ويقال: مهتر في العلم وفي الصناعة وغيرها.

كما قال المنيف في كتابه أن المهارة هي نشاط معقد يتطلب فترة من التدريب المقصود والممارسة المنظمة والخبرة المضبوطة بحيث يؤدي بطريقة ملائمة <sup>٢٨</sup>.

### ب. تطوير مفهوم القراءة

كما قال محمد صالح في كتابه أن تطوير مفهوم القراءة وهو: <sup>٢٩</sup>

أولاً- كان مفهوم القراءة، ينحصر في الجهر بالكلمات المكتوبة فقد كانت تعني تمكين المتعلم من القدرة على التعرف على الحروف والكلمات ونطقها، وكان يقتصر على النشاط الآلي لحاسي البصر والنطق، إذا كان الاهتمام منصبا على ترجمة الحروف

<sup>٢٦</sup> محمد صالح عبد الله المنيف، المهارات الأساسية لمدير الإدارة المدرسية، ٢٠١٢ م، د.م، ص ١١

<sup>٢٧</sup> نفس المرجع، ص ١٢

<sup>٢٨</sup> المنيف، نفس المكان.

<sup>٢٩</sup> محمد صالح، المهارات اللغوية: مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، (دار الأندلس للنشر والتوزيع،

المنظورة إلى أصوات منطوقة دون اهتمام بما عداه من قضايا الفهم على أساس أن ذلك لا بد أن يحدث بحكم العادة، فكان العلم قديما يركز على قضية النطق بوضوح ودون أخطاء.

ثانيا- تطور مفهوم القراءة بعد أن أجريت دراسات علمية تربوية، وخصوصا تلك التي قام بها العالم (ثورندايك) محاولا دراسة أخطاء التلاميذ في قراءة الفقرات، وأصبح مفهوم القراءة وفقا لذلك.

يتمثل في أنها نشاط عقلي متعدد الجوانب وأنها تهدف أصلا إلى الفهم وليست مجرد عملية ميكانيكية تقوم على التعرّف ومن ثم النطق، فهي بهذا المفهوم تعني ترجمة الرموز بعد التعرف عليها ونطقها إلى معان وأفكار.

ثالثا- أضيف إلى العناصر السالفة الذكر عنصر جديد يتمثل في ضرورة اتخاذ موقف فكري مما يقرأ، وليس الوقوف عند التلقي السلبي وهذا العنصر الجديد الذي يقوم على التفاعل مع المادة المقروءة جاء نتيجة أسباب عديدة منها ما أسفرت عنه الحرب العالمية الأولى من مناداة بالحرية وإطلاق الطاقات الفردية لاصلاح ما أفسدته الحرب ولمواجهة التطورات الاقتصادية والسياسية، من هنا كان من حق القاريء أن يحاور المادة

المقروءة ويعلم رأيه فيها سلبا أو إيجابا، ما يسمى بالقراءة الناقدية التي تقوم على التحليل والمناقشة.

رابعاً- تطور بعد ذلك مفهوم القراءة ليأخذ بعدا جديدا يتمثل في الاستفادة العملية من المادة المقروءة، بحيث يمكن للقارئ أن يوظف هذه المادة في حل مشكلاته وفي التصرف في المواقف الحياتية.

ثم أصبح للقراءة جانبا تطبيقيا عمليا، وليس مجرد النطق والفهم والتفاعل. فأصبح للقراءة جوانب متعددة: إدراك حسي ثم إدراك معنوي ثم تطبيق عملي.

خامساً- ولم يقتصر مفهوم القراءة على ذلك المحور النفعي فحسب بل أضفنا إليه محورا آخر يتمثل في التسلية والترفيه، فأصبح ذلك عيصرا من عناصر القراءة، وإن كنا نرى أن ذلك يدخل في وظيفة القراءة وليس مقوما من مقوماتها الأساسية، فليس من الضروري أن تهدف القراءة إلى ذلك كله، فقد يقصد بها مجرد الفهم والاستيعاب أو التحليل والحكم أو التطبيق العملي أو التسلية والترفيه، وبالتالي فإن تعريف اللغة بأنها (( نطق الرموز وفهمها وتحليل ما هو مكتوب ونقده، والتفاعل معه والافادة منه في حل

المشكلات والانتفاع به في المواقف الحيوية والمتعة النفسية بالمقروء)) هو التعريف الشامل المستوعب.

ويمكن أن نقتصر في فهمنا للقراءة على العناصر الثلاثة التي أشرنا إليها آنفا. فالقراءة تتم عبر عملية التعرف على الكلمات والجمل ونطقها نطقا صحيحا وفهمها ومن ثم توجيه هذا الفهم لأحد الأغراض الآنفة الذكر.

### ج. مفهوم القراءة

كما قال المنجد في اللغة والأعلام أن القراءة لغة هي مصدر من كلمة قرأ -

يقرأ - قراءة وهي نطق بالمكتوب فيه أو القي النظر عليه وطالعه.<sup>٣٠</sup>

رأى علي مجاور في كتابه أن القراءة نشاط فكري يقوم به الإنسان لاكتساب

معرفة أو تحقيق غاية وهي من غير شك أهم نوافذ المعرفة الإنسانية التي يطل منها الإنسان

على الفكر الإنساني طولا وعرضا وعمقا وإتساعا.<sup>٣١</sup>

<sup>٣٠</sup> جميع الحقوق محفوظة، المنجد في اللغة والأعلام، ( بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٥ ) ط ٢٨، ص ٦١٦

<sup>٣١</sup> محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية أسسه وتطبيقاته التربوية، (القاهرة: دار

كما قال الخطيب في كتابه أن القراءة نشاط فكري، ويتفق التربويون على أن مفهوم القراءة كان سهلا يسيرا بداية، يتمثل في تمكين المتعلم من القدرة على التعرف على الكلمات والحروف ونطقها وهدف المعلم في هذه الحالة تمكين المتعلم من إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة.<sup>٣٢</sup>

ورأى صماديو أن القراءة هي أحد الأنشطة التفاعلية لاختيار وفهم المعنى الوارد في المادة المكتوبة.<sup>٣٣</sup> وقال جيلت وطيملي في صماديو أن القراءة هي النشاط البصري في شكل سلسلة من حركات العين في الأسطر التالية من الناص، والتركيز البصري على الكلمات ومجموعات من الكلمات، ورؤية الكلمات ومجموعات من الكلمات المتكررة للحصول على فهم القراءة. القراءة هي أيضا عملية تنمية المهارات، بدءا من المهارة لفهم الكلمات، والجمل، وال فقرات في النص حتى لفهم الحرجة والتقييمية قراءة محتويات.<sup>٣٤</sup>

---

<sup>٣٢</sup> محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)، ص ٧٨

<sup>٣٣</sup> Somadayo, Samsu, *Strategi dan Teknik Pembelajaran Membaca*, 2011, (Yogyakarta: Graha Ilmu) , hal. 4

<sup>٣٤</sup> نفس المرجع، ص ٥

## ٧. أنواع القراءة

كما قال مصطفى في كتابه تنقسم القراءة تبعاً للهدف منها إلى الأقسام

الآتية:<sup>٣٥</sup>

١. قراءة للمتعة : مثل قراءة الصحف، ورسائل الأصدقاء، والأدب، والمجلات، والسير

الذاتية، والقراءة للثقافة، وهكذا.

٢. قراءة للدرس: مثل الكتب المدرسية والجامعية، والمعاجم، وفهارس المكتبات،

وهكذا.

٣. قراءة لممارسة الحياة: مثل قراءة الفواتير والإيصالات، وعلامات المرور، والعناوين،

والإعلانات، وطريقة استخدام الأجهزة، وهكذا.

٤. قراءة للعمل: مثل قراءة التقارير، والكتالوجات، ومحاضر الجلسات، ورسائل

العمل، والعقود، والمجلات المتخصصة، وهكذا.

كما قال محمد صالح في كتابه تنقسم القراءة من حيث الأداء إلى قراءة جهرية

و أخرى صامتة:<sup>٣٦</sup>

<sup>٣٥</sup> عبد الله علي مصطفى، مهارة اللغة العربية، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧)، ص ١٠٧

<sup>٣٦</sup> المرجع السابق، ص ١٧٣

## أ. القراءة الجهرية

### ١. التعريف

تحويل الرموز الكتابية إلى رموز صوتية عن طريق النطق مع حسن الأداء والفهم.

### ٢. المزايا

١. تدريب الطالب على اخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، والنطق نطقاً

سليماً بالكلمات والجمل والتراكيب مع حسن التلفظ دون مد زائد أو خطف

أو تقطيع.

٢. ضبط الحركات في أو اخر الكلمات وفقاً لقواعد اللغة نحواً وصرفاً مع إقامة

بنية الكلمة على وجهها السليم.

٣. الوقف في المواطن المناسبة باعتدال ودون إفراط مع مراعاة علامات الترقيم بما

ترشد إليه من كيفية الأداء والوقف.

٤. تمثيل المعاني من خلال تغيير الصوت وتلوينه ورفعته وخفضه بما يتفق مع سبل

أداء المعنى أداءً صحيحاً.



٥. تكشف القراءة الجهرية عن عيوب القاريء في نطق الألفاظ والتراكيب وفهم

الأفكار، فمن المسلم به أن الارتباط وثيق بين القراءة الصحيحة الواضحة نطقاً

وأداءً والفهم التام، كما أن اضطراب القراءة يترتب عليه قصور في الفهم.

٦. تعيين القراءة الجهرية على التذوق المدخور فيها.

٧. القراءة الجهرية لها جوانب إيجابية من الناحية النفسية والاجتماعية، فهي تربي

القاريء على عدم الخجل والخوف، وتغرس فيه الجرأة والقدرة على مواجهة

الآخرين، وتحقق الوجود الاجتماعي حيث الفائدة المتبادلة بين القاريء

والسامعين.

٨. تشترك في القراءة الجهرية حاستا السمع والبصر الأمر الذي من شأنه أن يوصل

المعنى بأكثر من وسيلة ويؤدي إلى سهولة استيعاب الأفكار في رأي بعض

التربويين.

٣. العيوب المآخذ في قراءة العربية

قال محمد صالح في كتابه، هناك معاناة حقيقية في مدارسنا وخارجها من الضعف القرائي، ولا بد من التعرف على مظاهر هذا الضعف وأسبابه لكي يتسنى لنا معالجته، وهي:<sup>٣٧</sup>

#### ١. القراءة المتقطعة

وهي القراءة التي يتوقف أثناءها القارئ في منتصف الكلمة أو الجملة بطريقة ملحوظة. هناك أسباب تربوية وأخرى نفسية وهو الأسباب التربوية فتتمثل في التركيز على تدريس الهجاء بالطريقة الجزئية التي تقوم على تعليم الحروف وليس الكلمات. وأما الأسباب النفسية ناجمة عن التهيب والخوف من العقاب أو الزجر مما يزرع التردد في النفس.

#### ٢. عدم التمييز بين الصوت الممدود وغير الممدود

إذا كثيرا ما يلجأ الطالب إلى قراءة الفتحة أو الضمة أو الكسرة ألفا ممدودا أو واوا أو ياء: وَلَدَ- والد- قُم- قوم- عبد- عبيد أو العكس. السبب في ذلك تعليم الطفل منذ الصغر الحروف محركة ونطقها ممدودة بمعزل عن الكلمة.

<sup>٣٧</sup> نفس المرجع، ص ١٨٨

## ٣. التكرار

هناك ظاهرة قرائية لافتة لدى من يتميزون بالضعف في القراءة تتمثل في تكرار الجملة عدة مرات أو تكرار الكلمة مما يؤدي إلى الاضطراب والبطء. والسبب في ذلك يكمن في فقدان الثقة بالنفس والخوف والتهيب، وهذه أسباب نفسية محضة، وقد يكون السبب في العجز عن التعرف على بعض الحروف.

## ٤. الخطأ في ضبط الكلمات

ويعني ذلك عدم القدرة على ضبط أو آخر الكلمات وفقا لمواقعها الاعرابية مما يؤدي إلى استبدال حركات بأخرى مما يؤدي إلى تغيير المعنى في كثير من الأحيان. وهناك سببان رئيسان لهذه الظاهرة هما: السبب الأول يكمن في ضعف الامام بالقواعد النحوية، أما السبب الثاني فيتمثل في عدم التمرن على القراءة الجهرية والاستغراق في القراءة الصامتة.

## ٥. ضعف الإلقاء وعدم اتقان الأداء

من المعروف أن تلوين الصوت أثناء القراءة طبقا لتنوع الصيغ والأساليب كالتقرير والاستفهام والأمر والتعجب وما إلى ذلك، أمر ضروري في الأداء الصحيح، كما أن لقراءة الشعر أصول وقواعد تختلف عن الأصول المتعلقة

بقراءة القصة أو إلقاء الخطبة، ومواطن الوقف لها علاماتها وضرورتها،  
والعديد من القراءة لا يعون ذلك وعيا تاما.

والسبب في هذه الظاهرة إهمال المعلم لهذه المسألة والاكتفاء بالقراءة الحالية  
من الأخطاء، كذلك الجهل بعلامات الترقيم ودلالات هذه العلامات ثم  
القراءة بلا رغبة أو حافز داخلي وبلا اهتمام.

## ٦. القفز عن بعض الكلمات

بمعنى أن القارئ يهمل قراءة بعض الكلمات سهوا أو عمدا، ولهذه الظاهرة  
أسباب قد تتمثل في خلل عضوي بالعين أو بسبب الحرص على السرعة في  
القراءة أو لأن القارئ يعجز عن التعرف على الكلمة ونطقها نطقا صحيحا  
فيقفز عنها، أو لرداءة الخط.

## القراءة الصامتة

### ١. التعريف

هي القراءة التي تعتمد على الإدراك البصري الذي يترجم إلى وعي ذهني  
مباشرة دون نطق.

## ٢ . المزاي

١ . إنها اقتصادية، فعامل السرعة وتوفير الوقت أساسي فيها إذ تستغرق - في المعدل العام- ثلثي المدة التي نحتاجها في القراءة الجهرية وقد تستغرق أقل من ذلك وفقا لهدف منها، وقد تستهدف أحيانا الاستعراض العام للمحتويات أو الاستذكار أو الغوص إلى دقائق المعنى. وبمقدور القارئ بعد تدريبه أن يقرأ (٥٠٠) كلمة في الدقيقة الواحدة.

٢ . القراءة الصامتة تمنح القارئ إحساسا بالحرية، إذ يمكن أن يمارس في أي مكان دون خشية من مضايقة الآخرين والتشويش عليهم، وهي تدخل في إطار الممارسات الطبيعية الاعتيادية التي لا تحتاج إلى حيلة أو استعداد أو حذر بلا قيود زمانية أو مكانية .

٣ . تساعد على تربية الذهن على التأمل والتركيز والتوفر على التحليل والتقييم، وتعين على الفهم، لذا لا بد من التعود عليها، وترويض النفس على متابعتها دون تشتت، وهي تعمل على توطيد العلاقة بين القارئ والكتب وكيفية الإفادة من المراجع والمصادر دون عناء وفي وقت قصير.

٤. القراءة الصامتة تستر عيوب النطق لدى القاريء الذي يعاني من مشكلات خلقية في اللسان وتعفيه من عناء الحرج أمام الآخرين وهذه مزية مهمة لا يستهان بقيمتها النفسية كما أن القراءة الصامتة تساعد على بناء الثقة بالنفس والاعتماد عليها (بعد الله).

٥. القراءة الصامتة قراءة وظيفية يعتمد عليها الانسان في تحصيل المعرفة، والمتابعة، وتحقيق المتعة، وقد أثبتت التجربة أن نسبة المواقف التي تستخدم فيها القراءة الصامتة تزيد على ٩٠% من مواقف القراءة.

٦. تساعد على زيادة الثروة اللغوية والفكرية للقاريء إذ إن القاريء فيها لا ينشغل بالنطق بل ينصرف إلى التحصيل بكليته.

### ٣. العيوب

في الحقيقة يبدو الحديث عن العيوب غير متسق مع الواقع، ذلك أن الموقف هو الذي يفرض استخدام لون من ألوان القراءة دون غيره، فإذا مورست القراءة في غير موقعها كان ذلك عيباً كأن تعمد إلى قراءة قصيدة بصوت عال بينما يقوم الآخرون بمذاكرة دروسهم، أو أن تلجأ إلى القراءة الصامتة في موقف

يطلب منك فيه أن تقرأ قراءة جهرية لإفادة خبر أو مضمون فكري معين، ومع هذا فإن ما يؤخذ على القراءة الصامتة إذا لم يعتن بها في مقامها الصحيح ما يلي:

أولاً- تساعد على شرود الذهن وعدم التركيز والانصراف إلى التفكير في أمور بعيدة عن موضوع القراءة، لذا يستحسن ألا تمارس القراءة الصامتة إلا بعد تدريب وترويض وفي مراحل متقدمة من عمر التلميذ في السنوات الأولى في المرحلة الابتدائية يجب أن يعني فيها بالقراءة الجهرية والتدرّب عليها.

ثانياً- القراءة الصامتة لا تساعد على اكتشاف عيوب النطق وبالتالي إصلاحها وتلافيها، لهذا كان لابد أن تكون في مرحلة تالية لاتقان القراءة الجهرية وأن يراوح بينها وبين القراءة الجهرية بين الحين والآخر دون استغرق تام فيها دون غيرها.

ثالثاً- القراءة الصامتة ذات آثار نفسية واجتماعية مهمة إذا لم تضبط ممارستها بشكل طبيعي، إذا إنها قراءة فردية تساعد على العزلة والابتعاد عن الجماعة والتفاعل معها وتؤدي إلى الانطواء والخجل والانسحاب من المجتمع إذا أسئمت ممارستها أو انصرف إليها الانسان بكلية دون ضابط.

رابعاً- تؤدي القراءة الصامتة في بعض الأحيان إلى توارث الأخطاء اللغوية، وكثيراً ما يستظل بظلمتها الطلاب الضعاف أو يتظاهر الكسالى الذين ينصرفون إلى التفكير في شؤون خاصة أو يلوذون بأحلام اليقظة بينما يحسب ولي الأمر أو المدرس أن هذا التلميذ الذي أمامه مستغرق في القراءة.

خامساً- القراءة الصامتة تحرم القارئ من متعة الإيقاع ولذة الإلقاء، وتحرمه من المهارات التي يمكن أن يكتسبها من يمارس القراءة الجهرية (وسنذكر هذه المهارات فيما بعد).

سادساً- يرى بعض التربويين أن التربية الحديثة أسرفت في التركيز عليها، وأعانت عليها أساليب الامتحان، وتحولت بذلك إلى نوع من تحصيل الأفكار دون اهتمام بالمهارات.

## ٨. أهداف تدريس القراءة العربية

كما رأى علي مجاور في كتابه أن أهداف تدريس القراءة العربية وهو:<sup>٣٨</sup>

---

<sup>٣٨</sup> المرجع السابق، ص ٣٢٥.



إن الإنسان في قراءته يرمى إلى تحقق هدف معين من هذه القراءة وهذا الهدف يتحدد باتجاه القارئ حين يقرأ وربما كان من أهم أهداف منهج تعليم القراءة أن يوصل بتلاميذه إلى المستوى الذي يتمكنون معه أن يقرأوا ما يريدون وأن يقرأوا عددا من الموضوعات التي تكفل لهم نموا مطردا في عادات القراءة ومهاراتها والقدرات الأساسية في تعلمها وقد أشارت البحوث التي أجريت لتحديد أهداف القراءة إلى العناصر الرئيسية الآتية:

١. رغبة القارئ في أن يكون على صلة بالحوادث الجارية وما يحيط به من تطورات فكرية واجتماعية وعملية.
٢. ميل القارئ إلى إشباع رغبته من قراءة موضوع ما كأن يريد الوقوف على حقيقة علمية أو تاريخية أو أن يحقق موضوعا ما للثبوت منه أو أن تكون وغبته تحديد معنى معين يريده وبهذه الطريقة تكون قراءته بدافع حب الاستطلاع.

٣. أن يتعرف القارئ على الوسائل والسبل التي يستطيع بها أن يحل مشكلة شخصية لديه أو يتعرف على مشكلات إجتماعية وطريقة حلها.

٤. أن يرى القارئ من قراءته إلى التأثير بشخصية الكاتب لإعجابه به وثقته في كتابته أو إعجابه بم يعرضه من شخصيات أو أفكار.
٥. أن يرغب القارئ في فهم موضوع معين كقراءته عن الفضاء مثلا أو عن الاكتشاف العلمي للقمر وطبيعته وما إلى ذلك.
٦. أن يرمى وراء قراءته إلى إمتاع نفسه والاستمتاع بما يقرأه كأن تكون قصة إنسانية أو قصة عاطفية مثلا تعبر عن جوانب إنفعالية عنده.
٧. أن يرمى القارئ إلى زيادة الخبرات واكتساب المعلومات والوقوف على تراث الماضين، لأن القراءة مجال خصب لزيادة الخبرات.
٨. أن يهدف القارئ إلى تنمية ميله ورغبته في القراءة بالإستمرار فيها والإقبال عليها.
٩. أن يهدف من وراء قراءته إلى أن يحلل غرض القارئ وهدفه وأن يتعرف على أفكاره التي يرمى إليها لينفذها ويحللها ويبدى الرأي فيها.
١٠. أن يرمى من وراء قراءته زيادة حصيلته اللغوية الفكرية أو اللفظية من ناحية الأساليب وأن يربط نفسه بالمصادر الأساسية للغة.

١١. أن يكون هدف القارئ إعداد واجب مقدس كلف به أو أن يعد نفسه لأداء إمتحان ما.

١٢. أن يقصد من قراءته للأدباء والمفكرين إرهاف ذوقه وترقيه أحاسيسه والشراء في الأفكار والغنى في مجالات المعرفة.

١٣. أن يكون هدفه استغلال خبرات الماضين حين يقرأ لهم في حل ما يواجهه من المشكلات.

١٤. أن يكون هدفه الرد على رأى أو إعداد نفسه لمناقشة أو محاضرة أو نحو ذلك.

## ٩. تسلسل مستويات الكفاءة في مهارة القراءة

كما قال مصطفى في كتابه أن تسلسل مستويات الكفاءة في مهارة القراءة

وهو:<sup>٣٩</sup>

### أ. المستوى الأول

---

<sup>٣٩</sup> المرجع السابق، ص ٢٦٤

١. قراءة الرموز الكتابية : لا يقرأ الرموز الكتابية أو يقرأها بصعوبة،

ويخلط بين

الحروف المتقاربة.

٢. قراءة المفردات : لا يقرأ المفردات أو يقرأها بأخطاء كثيرة جدا في البنية

الصرفية مما يؤدي إلى عدم فهم المعنى.

٣. الثروة اللغوية : يعرف القليل من الكلمات المحفوظة مثل ( الكلمات

المصاحبة لإشارات المرور، إعلانات الشركات ...).

٤. النحو : لا يدرك وجود القواعد النحوية ولا يراعي الحركات

الإعرابية.

٥. التراكيب : لا يدرك وجود القواعد التركيبية.

٦. الأساليب : لا يدرك وجود القواعد الأسلوبية.

٧. الفهم : لا يفهم كثيرا من كلمات الجملة، أو يفهم بعض

المفردات

والجمل المحفوظة فقط.

## ب. المستوى الثاني

١. قراءة الرموز الكتابية : يقرأ الرموز الكتابية بشكل عام، ويخلط بين بعض الحروف التي تطور نطقها في لهجته، وأصبحت مغايرة للفصحى، مثل (ض، ظ).
٢. قراءة المفردات : يقرأ نصوصاً بسيطة بكفاءة وقدرة محدودتين، ويبطء شديد، ويتردد في بعض الكلمات غير المألوفة، ولا يراعي النظام الصرفي في كثير من الكلمات.
٣. الثروة اللغوية : يعرف بعض الكلمات، ويحتاج بشكل أساسي لاستخدام المعجم.
٤. النحو : معرفته بالقواعد النحوية قليلة، لذلك لا يراعيها عند تغير مواقع الكلمات في الجملة، ولا يراعي الحركات الإعرابية إلا نادراً، على الرغم من إدراكه لوجودها.
٥. التراكيب : يستطيع التنبيه إلى بعض الأخطاء في الجملة البسيطة

والكلمات التي يعرفها فقط.

٦. الأساليب : يتنبه إلى الفوارق بين الأساليب، ولكن تختلط عليه

الأدوات التي تستخدم في أكثر من أسلوب، ولا يدرك

المعاني البلاغية للأساليب، ولا يراعي النبر والتنغيم.

٧. الفهم : يفهم أجزاء من الموضوع المقروء، وسفهم المعنى العام،

والفكرة العامة وبعض الأفكار الرئيسية.

### ج. المستوى الثالث

١. قراءة الرموز الكتابية : يعرف جميع الرموز الكتابية بلا أي خلط.

٢. قراءة المفردات : يقرأ نصوصا متوسطة بكفاءة وقدرة مقبولة، لا يتردد في

القراءة، ولكنه يكرر لفظ بعض الكلمات ليصوبها،

ويدرك كثيرا من الأخطاء الإملائية، ويستطيع تصويب

بعضها، ويقرأ قراءة صامتة بسرعة متوسطة ( ٨٠-١٠٠

كلمة/ دقيقة).

٣. الثروة اللغوية : يواجه صعوبات كثيرة في المفردات، وخاصة

المصطلحات،

ولكنه يفهم المفردات التي تغطي معظم جوانب الحياة اليومية، ويحتاج القاموس كثيرا، ويراعي النظام الصرفي غالبا.

٤. النحو : يعرف ضرورة الضبط، ولكنه لا يراعيه إلا قليلا، يدرك

قليلا من الأخطاء النحوية، ويستطيع تصويب بعضها.

٥. التراكيب : يدرك كثيرا من أخطاء التراكيبين ويستطيع تصويب

بعضها.

٦. الأساليب : يفهم كثيرا من الأساليب، يستطيع تصويب بعض

الأساليب الخطائة، ويراعي النبر والتنغيم أحيانا.

٧. الفهم : يفهم الأفكار الرئيسية جميعها وبعض الفرعية، ويفوته

فهم

بعضها الآخر، بسبب جهله لمعاني بعض الكلمات،

ويستطيع الإجابة عن معظم الأسئلة المباشرة.

## ب. تنظيم الأفكار

المهارة هي نشاط معقد يتطلب فترة من التدريب المقصود والممارسة المنظمة والخبرة المضبوطة بحيث يؤدي بطريقة ملائمة.

أن القراءة هي النشاط البصري والفكري في شكل سلسلة من حركات العين في الأسطر التالية من الناص، والتركيز البصري على الكلمات ومجموعات من الكلمات، ورؤية الكلمات ومجموعات من الكلمات المتكررة للحصول على فهم القراءة. القراءة هي أيضا عملية تنمية المهارات، بدءا من المهارة لفهم الكلمات، والجمل، وال فقرات في النص حتى لفهم الحرجة والتقييمية قراءة محتويات.

وبالتالي، يجب أن تعالج صحيحا تطوير وتنفيذ تعليم القراءة. ويلزم المعلمين لتعريف، وتفهم، وتحديد، وتنفيذ نموذج التعليم الفعال لذلك يمكن التعليم أن ينفذ بالأمثال.

واحد نموذج التعليم التي يمكن تطبيقه لزيادة فهم القراءة الطلاب هو طريقة التدريس التبادلي. تحتوى طريقة التدريس التبادلي أربع استراتيجيات وهي إجراء الأسئلة (توليد السؤال)، وتوضيح المصطلحات بعيد المنال (التوضيح)، ويتوقع استمرار المادة (التنبؤ)، وتلخيص.



بذلك في طريقة التدريس التبادلي، يمنح الطلاب الفرصة لاكتشاف وبيحثون المادة التي سيتم مناقشتهم بشكل مستقل. ويعلم المعلم لتسهيل الطلاب، ويستقم أو يمنح تفسير المادة التي لايمكن يجلها بشكل مستقل من الطلاب، وإدارة سير العلمية التعليمية.

### ج. صياغة الفروض

وبناء على النظريات التي ذكرها، ثم قبل البحوث يضع مسبقه فرضيات كما العمل بداية المزموعة للبحوث، وهي "إذا تطبق طريقة التدريس التبادلي في التعليمية، فسيزيد فهم القراءة الطلاب المستوى الأول قسم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية.

## الباب الثالث مناهج البحث

تبحث الباحثة في هذا الباب مناهج البحث ويتكون من أهداف البحث ومكان البحث وموعده ومتغيرات البحث والمجتمع والعينة وطريقة البحث وإجراءات البحث وأسلوب جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات وفرضية الإحصاء.

### أ. أهداف البحث

يهدف البحث إلى الحصول على البيانات التجريبية عن تأثير طريقة التدريس التبادلي على نتائج مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية.

### ب. مكان البحث وموعده

عقد هذا البحث في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية، يبدأ من أكتوبر ٢٠١٤ إلى مايو ٢٠١٥ في طلاب المستوى الأول.

### ج. طريقة البحث

يستخدم البحث الطريقة التجريبية، وجرت هذه الطريقة بالفصلين، وهما الفصل التجريبي والفصل المضبوط. للفصل التجريبي فيه ٢٥ طالبا وعلمتهم الباحثة باستخدام طريقة التدريس التبادلي. وللـفصل المضبوط فيه ٢٥ طالبا وعلمتهم الباحثة بدون استخدام طريقة التدريس التبادلي.

ثم التدريس في ٦ حصص ولكل لقاء حصتان أو لمدة ٩٠ دقيقة. وللحصول على مهارة القراءة من نتيجة الفصلين يستخدم الاختبار النهائي. لمقارنة بين نتيجتين من اختبار النهائي ولمعرفة أثر استخدام طريقة التدريس التبادلي في مهارة القراءة للطلاب وتصميم البحث كما يلي :

$$0 \leftarrow X_1 = I$$

$$0 \leftarrow X_2 = II$$

الإيضاح :

$$I = \text{الفصل التجريبي}$$

$$II = \text{الفصل المضبوط}$$

$$X_1 = \text{تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة التدريس التبادلي}$$

$$X_2 = \text{تعليم مهارة القراءة بدون استخدام طريقة التدريس التبادلي}$$

$$0 = \text{نتائج مهارة القراءة.}$$

#### د. متغيرات البحث

لهذا البحث متغيران وهما المتغير المستقل والمتغير التابع.

١. المتغير المستقل: طريقة التدريس التبادلي

٢. المتغير التابع: نتائج مهارة القراءة باللغة العربية.

#### ٥. المجتمع والعينة

يكون المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلاب في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة

جاكرتا الحكومية، أما عينته الطلاب من المستوى الأول. وأما عددهم فهو ٥٠ طالبا

وينقسم إلى الفصلين هما ٢٥ طالبا للفصل المضبوط (*Control Class*) و ٢٥ طالبا للفصل التجريبية (*Experiment Class*). وفي هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة كسب العينات العشوائية (*Simple Random Sampling*)<sup>٤٠</sup>.

## ٩. إجراءات البحث

والإجراءات من هذا البحث هي :

- (١) تعيين الفصلين التي ستقوم الباحثة بتدريسهما عينة للبحث.
- (٢) تقسم الباحثة الفصلين إلى الفصل التجريبي والفصل المضبوط.
- (٣) تعليم مهارة القراءة باللغة العربية باستخدام طريقة التدريس التبادلي في الفصل التجريبي.
- (٤) تعليم مهارة القراءة باللغة العربية بدون استخدام طريقة التدريس التبادلي في الفصل المضبوط.
- (٥) الحصول على نتائج مهارة القراءة للطلاب.
- (٦) تحليل البيانات باستخدام الاختبار الطبيعي واختبار التجانس.
- (٧) تفريق نتائج مهارة القراءة للطلاب باختبار *t*.
- (٨) استنتاج البيانات.

---

<sup>40</sup> Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D ( Bandung: cv ALFABETA, 2009) cetakan ke-8, hal. 218

## ز. أداة البحث وأسلوب جمع البيانات

التعريف المعرفي: نتائج التعلم هو تغير دائما نسيبا في السلوك فيما يتعلق المعرفية والوجدانية والحركية بعد تعرضه لعلمية التعلم. ومهارة القراءة هي نشاط فكري، ويتفق التربويون على أن مفهوم القراءة كان سهلا يسيرا بداية، يتمثل في تمكين المتعلم من القدرة على التعرف على الكلمات والحروف ونطقها وهدف المعلم في هذه الحالة تمكين المتعلم من إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة.

التعريف العملي: أن القراءة هي النشاط البصري في شكل سلسلة من حركات العين في الأسطر التالية من الناص، والتركيز البصري على الكلمات ومجموعات من الكلمات، ورؤية الكلمات ومجموعات من الكلمات المتكررة للحصول على فهم القراءة. القراءة هي أيضا عملية تنمية المهارات، بدءا من المهارة لفهم الكلمات، والجمل، والفقرات في النص حتى لفهم الحرجة والتقييمية قراءة محتويات.

الأداة البحث: الأداة المستخدمة للحصول علي البيانات هي الاختبار النهائي وعددها ٣٥ سؤالاً للاختبار المتعددة. وأما الأسئلة فتتكون من المادة "نحن المسلمين" و"الصحة" و"الطعام"، عن فهم التعريف البسيط هي ٨ أسئلة، عن فهم المعنى ١٠ أسئلة، وعن تقويم المحتوى هي ١٧ أسئلة. وتقدم الأسئلة إلى الفصلين.

مرحلة اختبار المهارة القراءة						مادة
C1	C2	C3	C4	C5	C6	الدراسة
الذاكرة	الفهم	التطبيق	التحليل	التقويم	التخليق	
٥	٢٠١	٧٠٦	١٣٠١٢٠١١	-	-	نحن المسلمين
	٤٠٣	١٠٠٩٠٨	١٥٠١٤			
٣٠٢٠١	١١	١٥٠١٤	٢٠٠١٩٠١٨	-	-	الصحة والطعام
٧٠٦٠٥٠٤	١٢	١٧٠١٦				
١٠٠٩٠٨	١٣					
١١	٧	٩	٨	-	-	عدد

ويستخدم أسلوب تحليل البيانات باختبار صحّة البيانات وثباتها ودرجتها في الصعوبة وكذلك في طاقة تمييز الأسئلة.

## ١ . اختبار صحة البيانات (*Validity Test*)

يستخدم الباحث الرموز *Point Biserial*<sup>٤١</sup>، كما يلي:

$$r_{pbi} = \frac{M_p - M_t}{S_t} \sqrt{\frac{p}{q}}$$

الإيضاح:

$r_{pbi}$  : معامل الارتباط

$M_p$  : قيمة معدّل من الأجوبة الصحيحة

$M_t$  : قيمة معدّل المكتسبات

$S_t$  : متباين لقيمة الحساب

$p$  : عدد الطلاب الذين يجيبون إجابة صحيحة

$q$  : عدد الطلاب الذين يجيبون إجابة خاطئة

---

<sup>41</sup> Suharsimi Arikunto, Dasar Dasar Evaluasi Pendidikan, (Yogyakarta:Bumi Aksara, 2009), hal 79

و إذا كان حساب  $r$  أكبر من جدول  $r$  فيعتبر السؤال أنه صادق (*Valid*). ولكن إذا كان حساب  $r$  أصغر من جدول  $r$  فيعتبر السؤال أنه غير صادق (*Drop*).

## ٢. اختبار ثبات البيانات (*Reliability Test*)

كان ثبات البيانات هو دقة الوسيلة في تقييمها<sup>٤٢</sup>. تنفيذ اختبار ثبات البيانات لمعرفة ثبات أداة البحث في هذا البحث، حتى يستخدم أداة البحث في أي مكان. ولحساب ثبات البيانات، استخدم الباحث الرموز "K-R ٢"، وهي كما يلي:

$$K - R_{20} = \frac{k}{k-1} \left\{ 1 - \frac{\sum pq}{\sigma_t^2} \right\}$$

بالرموز<sup>٤٣</sup>  
الإيضاح :

$K - R_{20}$  : معامل ثبات البيانات في الأسئلة

$k$  : عدد الأسئلة

$p$  : عدد الطلاب الذين يجيبون إجابة صحيحة

$q$  : عدد الطلاب الذين يجيبون إجابة خاطئة

$\sum pq$  : نتيجة العدد  $p$  و  $q$

$\sigma_t^2$  : الانحراف المعياري من الاختبار

ح. أسلوب تحليل البيانات

<sup>42</sup> Buchari Alma, *Belajar Mudah Penelitian untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula*, (Bandung:Alfa Beta, 2007), hal. 102

<sup>43</sup> Ibid, hal 108



يتم اختبار شروط التحليل قبل الإختبار الفرضية. يستخدم أسلوب الإختبار الطبيعي للحصول على بيانات قيمة نتائج تعلم القراءة للطلاب فهو اختبار ليليفورس (Lilifors) في مستوى الأهمية ٠.٠٥،٠.

No.	X <sub>1</sub>	Zi	F(zi)	S(zi)	[F(zi) - S(zi)]
1					

L حساب أصغر من L جدول، قبلت ففرضية الصفر (H<sub>0</sub>)، و فرضية البحث (H<sub>1</sub>) مرفوضة (الطبيعي).

وبعد الاختبار الطبيعي الذي يقوم بإشارة مجموع التوزيع الطبيعي، و ثم يقوم باستعمال الاختبار التجانس باختبار برتليت (Bartlet) في مستوى الأهمية ٠.٠٥،٠.

$$\chi^2 = (\ln 10) \{B - \sum (db) \log S_1^2\}$$

$$\ln 10 = \text{لوغاريتم } 10$$

$$db = \text{عدد الطلاب} - 1$$

$$S = \text{متباين قيمة الحاسب}$$

أما الأسلوب لتحليل البيانات المستخدمة فهو اختبار t في درجة الأهمية ٠.٠٥،٠ ، لمعرفة تأثير حسن نحو نتائج مهارة القراءة لدى الطلاب باستخدام طريقة التدريس التبادلي "Reciprocal Teaching" وتستخدم الباحثة اختبار-t<sup>٤٤</sup>، كما يلي:

<sup>44</sup> Sudjana, Metoda Statistika, (Bandung: Tarsito, 2005 ) hal.239

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

الإيضاح :

t	=	قيمة t التي تبحث
S	=	متباين قيمة الحاسب
X <sub>1</sub>	=	قيمة معدل المكتسبت لفصل التجريبي
X <sub>2</sub>	=	قيمة معدل المكتسبت لفصل المضبوط
n <sub>1</sub>	=	عدد الطلاب الذين يعلمهم المدرس باستخدام طريقة التدريس التبادلي
		“Reciprocal Teaching”
n <sub>2</sub>	=	عدد الطلاب الذين يعلمهم المدرس بالطريقة التقليدية

**ط. فرضية الإحصاء**

ترمز فرضية الإحصاء لمعرفة تأثير طريقة التدريس التبادلي " Reciprocal

Teaching" على نتائج التعلم مهارة القراءة، كما يلي:

$$H_0 : \mu X_1 = \mu X_2$$

$$H_1 : \mu X_1 > \mu X_2$$

الإيضاح:

$H_0 =$  فرضية الصفر، لا يوجد تأثير استخدام طريقة التدريس التبادلي " Reciprocal Teaching" على نتائج التعلم مهارة القراءة

$H_1 =$  فرضية البحث، يوجد تأثير استخدام طريقة التدريس التبادلي " Reciprocal Teaching" على نتائج التعلم مهارة القراءة

$\mu X_1 =$  قيمة معدّل الطلاب في تعلم القراءة التي علّمها المعلم باستخدام طريقة التدريس التبادلي "Reciprocal Teaching" على نتائج التعلم مهارة القراءة (الفصل التجريبي).

$\mu X_2 =$  قيمة معدل الطلاب في تعلم القراءة التي علّمها المعلم بالطريقة التقليدية " (الفصل المضبوط).

من نتيجة تحليل البيانات واختبار  $t$  ، إذا قيمة  $t$  حساب أكبر من قيمة  $t$  جدول ففرضية الصفر ( $H_0$ ) التي تقول أنه لا تأثيرا إيجابيا طريقة التدريس التبادلي " Reciprocal Teaching" مرفوضة وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ) التي تقول يوجد تأثيرا إيجابيا في نتائج تعلم مهارة القراءة بالطريقة التقليدية " .

## الباب الرابع

### نتائج البحث

وبعد تحليل البيانات المحصولة أن هناك تأثير إيجابي في استخدام باستخدام طريقة التدريس التبادلي على نتائج مهارة القراءة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية. وتوضّح في هذا الباب نتائج البحث ورسوم البيانات والجدول.

#### أ. وصف البيانات

في هذا الجزء يتم شرح نتائج البحث في تعليم القراءة من الفصلين وهما من الفصل التجريبي (الذي يستخدم فيه طريقة التدريس التبادلي، ومن الفصل المضبوط (الذي بالطريقة التقليدية) وشرح الدرجة الأدنى والأعلى ومعدل المكتسبات والانحراف المعياري والمتوسط وتوزيع المتوسط هيستكرام وفولجون.

#### ١. نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل التجريبي

بناء على البيانات المحصولة من مهارة مهارة القراءة لطلبة الفصل التجريبي (الذي يستخدم طريقة التدريس التبادلي، تمّ الحصول على الدرجة الأدنى (٦٠) والدرجة الأعلى (١٠٠) ومعدل المكتسبات (٨٣,٥٢) والانحراف المعياري (٠,٧١٢) والمتوسط (٨٨) وتوزيع المتوسط (٨٨).<sup>٤٥</sup>

---

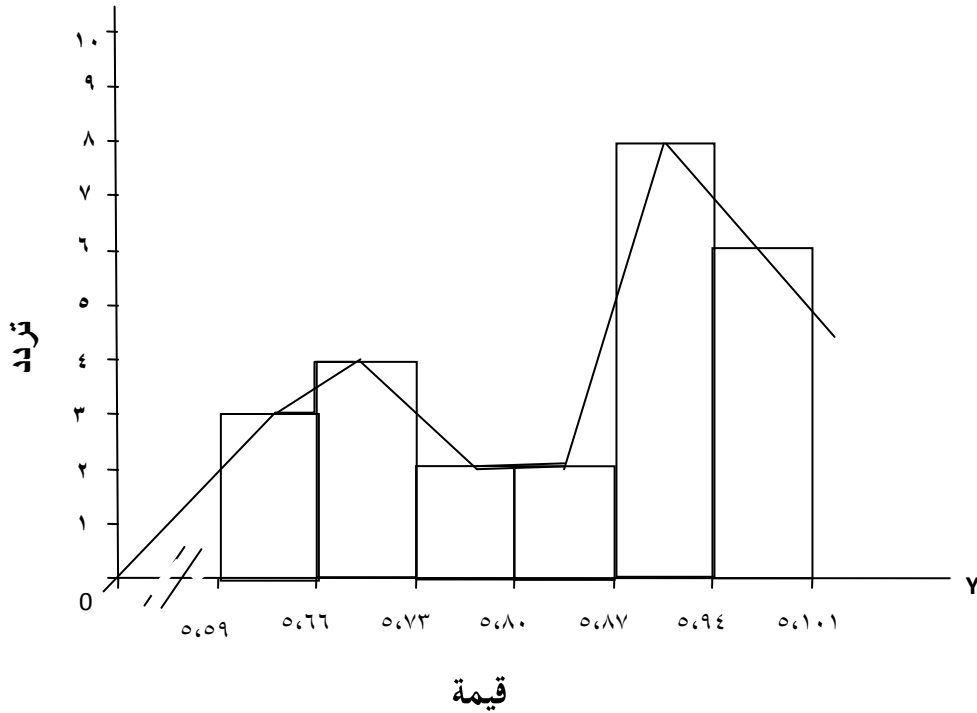
<sup>٤٥</sup> الاحصاء الأساسي للفصل التجريبي، في الملحق ٦

وتوزيع المتوسط ورسم البيانات فيما يلي:

الجدول ١. توزيع المتوسط لنتائج مهارة القراءة باستخدام التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) لفصل التجريبي.

رقم	الطبقة الفاصلة	التردد	الحد الأدنى	الحد الأعلى	التردد المطلق	التردد النسبة
١.	٦٦-٦٠	٣	٥٠٥٩	٥٠٦٦	٣	%١٢
.٢	٧٣-٦٧	٤	٥٠٦٦	٥٠٧٣	٤	%١٦
.٣	٨٠-٧٤	٢	٥٠٧٣	٥٠٨٠	٢	%٨
.٤	٨٧-٨١	٢	٥٠٨٠	٥٠٨٧	٢	%٨
.٥	٩٤-٨٨	٨	٥٠٨٧	٥٠٩٤	٨	%٣٢
.٦	١٠١-٩٥	٦	٥٠٩٤	٥١٠١	٦	%٢٤

الجدول ١ نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل التجريبي



الرسم ١. رسم هيستوگرام وفولجون لنتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل التجريبي<sup>٤٦</sup>

## ٢. نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل المضبوط

بناء على البيانات المحصولة من نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل المضبوط (تعليم بالطريقة التقليدية)، تمّ الحصول على الدرجة الأدنى (٥٦) والدرجة الأعلى (٩٢) ومعدل المكتسبات (٦٤,٧٦) والانحراف المعياري (٥٧,٩) والمتوسط (٨٠) وتوزيع المتوسط<sup>٤٧</sup> (٨٠)

<sup>٤٦</sup> نفس المرجع

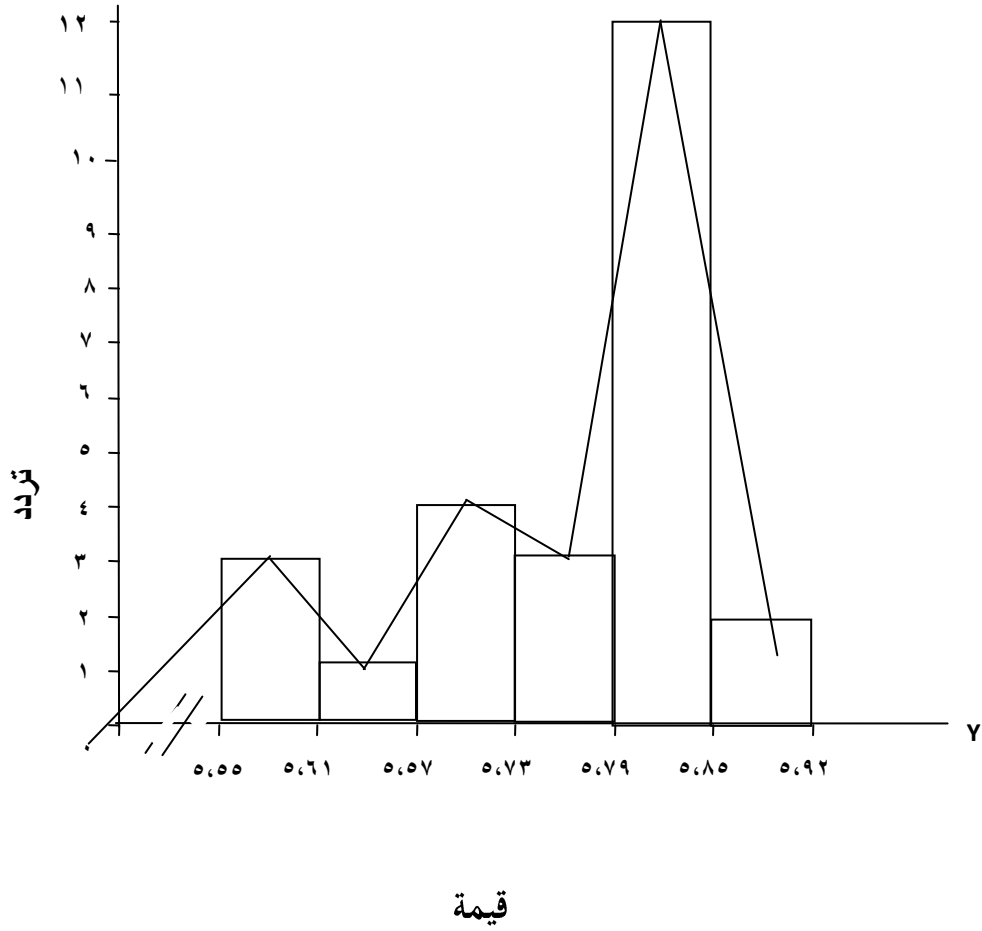
<sup>٤٧</sup> الاحصاء الأساسي للفصل المضبوط، في الملحق ٦

وتوزيع المتوسط ورسم البيانات فيما يلي:

الجدول ٢. توزيع المتوسط لنتائج مهارة القراءة بدون استخدام طريقة التدريس التبادلي لفصل المضبوط.

رقم	الطبقة الفاصلة	التردد	الحد الأدنى	الحد الأعلى	التردد المطلق	التردد النسبة
١.	٦١-٥٦	٣	٥٠٥٥	٥٠٦١	٣	١٢%
٢.	٦٧-٦٢	١	٥٠٦١	٥٠٦٧	٤	٤%
٣.	٧٣-٦٨	٤	٥٠٦٧	٥٠٧٣	٨	١٦%
٤.	٧٩-٧٤	٣	٥٠٧٣	٥٠٧٩	١١	١٢%
٥.	٨٥-٨٠	١٢	٥٠٧٩	٥٠٨٥	٢٣	٤٨%
٦.	٩٢-٨٦	٢	٥٠٨٥	٥٠٩٢	٢٥	٨%

الجدول ٢ نتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل المضبوط.<sup>٤٨</sup>



الرسم ٢. رسم هيستكرام و فولجون لنتائج دراسة اللغة العربية لطلبة الفصل المضبوط<sup>٤٩</sup>

### ب. اختبار شروط التحليل

يتم اختبار شروط التحليل قبل إختبار الفرضية. ويجرى الإختبار الطبيعي بطريقة ليليفورس (Lilifors) و اختبار التجانس بطريقة برتليت (Bartlet).



## ١. الإختبار الطبيعي

يستخدم أسلوب الإختبار الطبيعي للحصول على بيانات قيمة نتائج مهارة القراءة للطلبة فهو اختبار ليليفورس (Lilifors).

تدل نتيجة الاختبار الطبيعي لنتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل التجري على أن  $L$  حساب الأعلى هو  $(0, 165)$  و  $L$  جدول بعينات ٢٥ طلبة في مستوى الأهمية  $0,05$  هي  $(0, 173)$ .  $L$  حساب  $(0, 165) > L$  جدول  $(0, 173)$ . لأن  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول، قبلت فرضية الصفر ( $H_0$ )، و فرضية البحث ( $H_1$ ) مرفوضة. وفقا على ذلك، يلخص أن البيانات طبيعية.<sup>٥٠</sup>

أما نتيجة الاختبار الطبيعي لنتائج مهارة القراءة لطلبة الفصل المضبوط على أن  $L$  حساب الأعلى هو  $(0, 157)$ .  $L$  جدول بعينات ٢٥ طلبة في مستوى الأهمية  $0,05$  هي  $(0, 173)$ .  $L$  حساب  $(0, 157) > L$  جدول  $(0, 173)$ . لأن  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول، قبلت فرضية الصفر ( $H_0$ )، و فرضية البحث ( $H_1$ ) مرفوضة. وفقا على ذلك، يلخص أن البيانات طبيعية.<sup>٥١</sup>

## ٢. الاختبار التجانس

وبعد الاختبار الطبيعي الذي يقوم بإشارة مجموع التوزيع الطبيعي، و ثم يقوم باستعمال الاختبار التجانس باختبار برتليت (Bartlet).

ومن نتيجة اختبار التجانس،  $\chi^2$  الحساب =  $(29,1)$  وتجانس الجدول في مستوى الأهمية  $0,05$   $(84,3)$ . و  $\chi^2$  الجدول =  $(84,3)$ . وانطلاق على ذلك  $\chi^2$

<sup>٥٠</sup> الاختبار الطبيعي للفصل التجري، في الملحق ٧

<sup>٥١</sup> الاختبار الطبيعي للفصل المضبوط، في الملحق ٨

الحساب  $\chi^2 >$  الجدول = (٢٩،١)  $>$  (٨٤،٣). فقبلت فرضية الصفر ( $H_0$ )، وفرضية البحث ( $H_1$ ) مرفوضة. وقفا على ذلك البيانات متجانسة.<sup>٥٢</sup>

### ج. اختبار الفرضية

بعد معرفة البيانات الطبيعية والمتجانسة فيجرب اختبار الفرضية باختبار  $t$ . وتدل بيانات البحث أن قيمة معدل المكتسبات في نتائج مهارة القراءة للطلبة باستخدام التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) (٥٢،٨٣). وقيمة معدل المكتسبات في لنتائج دراسة اللغة العربية للتلاميذ بالطريقة التقليدية (٦٤،٧٦).<sup>٥٣</sup>

و  $t$  حساب (٢٣،٢)، وأما  $t$  جدول في مستوى الأهمية ٠،٥،٠ (١،٦٧١). ودرجة الحرية (dk=٤٨) ولهذا  $t$  حساب أكبر من  $t$  جدول،  $t$  حساب (٢٣،٢)  $<$   $t$  جدول (١،٦٧١). فرضية الصفر ( $H_0$ ) التي قيل لا يوجد تأثير استخدام التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) في نتائج مهارة القراءة للطلبة مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ) التي قيل يوجد تأثير استخدام التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) على نتائج مهارة القراءة لطلبة.<sup>٥٤</sup>

وتم تحليل البيانات وعرف أن لنتائج مهارة القراءة للطلبة باستخدام التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا أرقى وأحسن من نتائج مهارة القراءة للطلبة بالطريقة التقليدية. بعد أن معرفة اختبار  $t$  حساب أكبر من  $t$  جدول، وهذا يعنى أن فرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ) ، يوجد تأثير ايجابي في استخدام التدريس

<sup>٥٢</sup>الاختبار التجانس، في الملحق ٩

<sup>٥٣</sup>الاختبار الفرضية باختبار  $t$ ، في الملحق ١٠

<sup>٥٤</sup>نفس المرجع

التبادلي (Reciprocal Teaching) على نتائج مهارة القراءة لطلبة المدرسة في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا.

#### د. محدودية البحث

جرى هذا البحث في حد الأعلى. ولكن لهذا البحث قد توجد أنواع المحدوديات

منها:

١. هذه نتيجة البحث تطبيقا فقط لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة

العربية وآدابها سنة الدراسة ٢٠١٤/٢٠١٥

٢. محدودية قدرة الباحثة في استخدام التدريس التبادلي ( Reciprocal Teaching).

٣. موعدا التجربة وموعدا التعلم باستخدام التدريس التبادلي ( Reciprocal Teaching) محدودان في واحد شهر أقل فقط.

٤. قلة المراجع العربية المتعلقة بالتدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) ولذلك تحتاج الباحثة وقتا طويلا لترجم مادة المراجع.

## الباب الخامس

### الخاتمة

#### أ. الاستنتاج

اعتماداً على نتائج تحليل البيانات ونتائج اختبار الفرضية الذي يستخدم فيها اختبار  $t$  التي تم شرحها في الباب الرابع، فتقدم الباحثة الاستنتاج كما يلي: "يوجد تأثير إيجابي باستخدام طريقة التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) على نتيجة التعلم مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية."

قيمة اختبار  $t$  حساب (٢٣،٢) أكبر من  $t$  جدول في مستوى الأهمية (٠،٠٥) بعينات ٤٨ هي (١،٦٧) ودرجة الحرية (٤٨ =  $dk$ ). ففرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ).

ويتخلص علي ذلك فيوجد التأثير الإيجابي باستخدام طريقة التدريس التبادلي (Reciprocal Teaching) على نتيجة التعلم مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية.

#### ب. التضمين

وفقاً من نتائج تحليل البيانات أن نتائج اختبار مهارة القراءة لدى طلاب المستوى الأول في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية باستخدام طريقة التدريس التبادلي أرقى من نتائج اختبار مهارة القراءة لدى الطلاب بدون استخدام طريقة التدريس التبادلي.

كما أن طريقة التدريس التبادلي أحب إليه الطلاب في أن يتعلموا به، لأن تعلم المستخدم طريقة التدريس التبادلي تمنح الفرصة إلى الطلاب ليبيّن معرفتهم ويكون أكثر نشاطا في العملية التعلم. هذا وفقا لرأي (نور ويكندري، ٢٠٠٠: ١٦) أن التدريس التبادلي هو نهج البنائية على أساس مبادئ الخلق/ تقديم الأسئلة، من المهارات التي وراءها المعرفي يدرّس من خلال التدريس المباشر والنمذجة من المعلمين لتحسين أداء القراءة من الطلاب الذينهم فهم منخفض.

الاجراءات التعلم بالتدريس التبادلي هو تجمع الطلاب ومجموعة المناقشة، وجعل الأسئلة، وتقديم نتائج الفريق العامل، وتوضيح المسائل (التوضيح)، ثم توفير التدريب الذي يحتوي الأسئلة التنمية (التنبؤ)، ويلخص المادة.

بمذه طريقة، يدرس المعلم الطلاب عن المهارات المعرفية المهمة بخلق خبرة دروسهم من خلال نمذجة السلوك. ولذلك، تستطيع هذه الطريقة أن تساعد المعلم في تطوير التعلم باستخدام الحوار التعلم التعاوني ليدرس فهم القراءة على شكل مستقل في الفصل.

### ج. الاقتراحات

اعتمادا على الاستنتاج والتضمين السابق فتقدم الباحثة الاقتراحات التالية:

١. ينبغي على المدرس أن يستخدم طرائق التدريس المتنوعة في اللقاء المادة الدراسية، ومن المستحسن أن يستخدم طريقة التدريس التبادلي في تدريس القراءة.

٢. لتطبيق طريقة التدريس التبادلي الجيدة، ينبغي على المدرس أن ينظم الوقت تنظيماً جيداً حتى تكون عملية التعلم والتعليم فعّالة
٣. ومن المستحسن أن يعين المدرس موضوعاً مناسباً لرغبة الطلاب واحتياجاتهم.
٤. يرجى قسم اللغة العربية وآدابها أو قسم اللغة الآخر في كلية اللغة والفنون أن يستخدم طريقة التدريس التبادلي في تعليم القراءة والتعليم الآخر.
٥. يرجى طلاب المستوى الأول وطلاب الآخرين في قسم اللغة العربية جامعة جازان الحكومية أن يحافظوا بطريقة تعلمهم بممارسة استمرار لكي يستطيعون مفيداً لديهم

## المراجع والمصادر

- بحر الدين، أوريل. تطوير منهج تعليم اللغة العربية. مالانج: UIN Malik Press. ٢٠١٠ م
- تاج الدين، شفر الدين. المطالعة العربية في اكتساب مهارة القراءة والثروة اللغوية. قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكرتا الحكومية. د.ت.
- الخطيب، محمد إبراهيم. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: مكتبة التوبة. ٢٠٠٣ م
- صالح، محمد. المهارات اللغوية: مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها. دار الأندلس للنشر والتوزيع. ٢٠٠٣ م
- مجاور، محمد صلاح الدين علي. تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية أسسه وتطبيقاته التربوية. القاهرة: دار الفكر العربي. ٢٠٠٠ م
- ..... . المعجم الوسيط ج ٢. المكتبة العلمية. مجمع اللغة العربية. طهران: المغرب. د.ت.
- محفوطة، جميع الحقوق. المنجد في اللغة الأعلام. بيروت: دار المشرق. ٢٠٠٥ م
- مصطفى، عبد الله علي. مهارة اللغة العربية. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع. ٢٠٠٧ م
- منظر، ابن. لسان العرب ج. المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر. د.ت.
- المنيف، محمد صالح عبد الله. المهارات الأساسية لمدير الإدارة المدرسية. ٢٠١٢ م

## المراجع والمصادر

- Astuti, Emi Puji. 2000. *Penerapan Pembelajaran Terbalik (Reciprocal Teaching) dalam Perkuliahan di Jurusan Pendidikan Matematika sebagai Wahana Meningkatkan Kemampuan Mahasiswa dalam Belajar Mandiri*. Yogyakarta: FMIPA Universitas Negeri Yogyakarta.
- Buchari, Alma. 2007. *Belajar Mudah Penelitian untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula*. Bandung:Alfa Beta.
- Daryanto. 2013. *Strategi dan Tahapan Mengajar (Bekal Keterampilan Dasar bagi Guru)*. Bandung: Yrama Widya.
- Dakir. 2009. *Keefektifan Pembelajaran Matematika dengan Model Reciprocal Teaching Berbantuan Program Macromedia Flash Berisikan Materi Lingkaran kelas VIII*. Semarang: Jurusan Matematika FMIPA Universitas Negeri Semarang.
- Fajarwati, Munifah Sri. 2010. *Penerapan Model Reciprocal Teaching Sebagai Upaya Meningkatkan Pemahaman Konsep Matematika Siswa*. FMIPA Universitas Negeri Yogyakarta.
- Febriyanti, Chatarina. *Pengaruh Bentuk Umpan Balik dan Gaya Kognitif Terhadap Hasil Belajar Trigonometri*. Program Studi Teknik Informatika, Fakultas Teknik dan MIPA, Universitas Indraprasta PGRI (UNINDRA).
- Joyce, Bruce, dkk. 2009. *Models of Teaching*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Mahardika, Agus, dkk. 2013. *Penerapan Metode Reciprocal Teaching Berbantuan Kartu Angka Untuk Meningkatkan Aktivitas dan Hasil Belajar Matematika Siswa*. Universitas Pendidikan Ganesha.
- Sanjaya, Wina. 2008. *Strategi Pembelajaran berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Kencana.
- Sudjana. 2005. *Metoda Statistika*. Bandung: Tarsito.



- Suharsimi, Arikunto. 2009. *Dasar Dasar Evaluasi Pendidikan*. Yogyakarta: Bumi Aksara.
- Suhendri, Huri. 2013. *Penerapan Model Pembelajaran Konstruktif Berbasis Penemuan Terbimbing Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Matematika*, Pendidikan Matematika, Fakultas Teknik dan MIPA. Universitas Indraprasta PGRI.
- Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: cv ALFABETA.
- Suyono dan Hariyanto. 2011. *Belajar dan Pembelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Tarigan, Henry Guntur. 1985. *Membaca Ekspresif*. Bandung: Angkasa
- Trianto. 2009. *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif*. Jakarta: Kencana.
- Yamin Martinis. 2012. *Paradigma Baru Pembelajaran*. Jakarta: Gaung Persada Press.

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Satuan Pendidikan	: Universitas Negeri Jakarta
Mata Pelajaran	: Qira'ah II
Kelas/Semester	: B 2014/ Genap
Materi Pokok	: نحن المسلمين
Alokasi Waktu	: 2 x 45 menit

### A. Kompetensi Inti (KI )

1. (KI-1) Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. (KI-2) Mengembangkan perilaku (jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli, santun, ramah lingkungan, gotong royong, kerjasama, cinta damai, responsif dan proaktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan bangsa dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. (KI-3) Memahami dan menerapkan pengetahuan faktual, konseptual, prosedural dalam ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. (KI-4) Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di perguruan tinggi secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

### B. Kompetensi Dasar

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Membaca teks bacaan berbentuk paragraf tentang:
 

نحن المسلمين

  - 3.1.1 Membaca dan menerjemahkan kata, frase, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat tentang نحن المسلمين
  - 3.1.2 Memahami bacaan dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar tentang نحن المسلمين

### C. Indikator Pencapaian Hasil Belajar

- 4.1 Mahasiswa mampu membaca kembali teks tentang judul (نحن المسلمين) dengan baik dan benar sesuai pengucapan dan tanda bacanya.
- 4.2 Mampu menerjemahkan isi bacaan per paragraf tentang judul (نحن المسلمين) .
- 4.3 Mampu memahami teks bacaan per paragraf.
- 4.4 Mahasiswa mengajukan pertanyaan tentang teks tersebut
- 4.5 Mahasiswa mampu merangkum teks bacaan per paragraf
- 4.6 Mahasiswa mengklarifikasi teks bacaan yang masih sulit dipahami
- 4.7 Mahasiswa memprediksi teks bacaan pada paragraph selanjutnya.

### D. Tujuan pembelajaran

Siswa dapat memahami teks bacaan tentang نحن المسلمين dengan menggunakan metode Reciprocal Teaching dan dapat menjawab pertanyaan-pertanyaan yang sesuai dengan judul materinya.

### E. Materi Pembelajaran : نحن المسلمين

- Terlampir sesuai bahan ajar

### F. Metode Pembelajaran

Metode yang digunakan dalam kegiatan belajar mengajar ini adalah:

1. Metode Reciprocal Teaching

### G. Media, alat dan Sumber Pembelajaran

1. Media : Buku Bahan Ajar
2. Alat/Bahan : Spidol papan tulis
3. Sumber Belajar : سلسلة تعليم اللغة العربية القراءة (المستوى الثالث)

### H. Langkah-langkah Kegiatan Pembelajaran

#### A. Pendahuluan ( ± 10 menit)

<b>1.Orientasi</b>	- Guru memasuki kelas dengan mengucapkan salam, kemudian meminta ketua kelas memimpin berdoa, lalu mengecek kehadiran mahasiswa - Guru menanyakan kesiapan siswa untuk belajar dan menanyakan kabar mereka
<b>2.Appersepsi</b>	Guru mengingatkan kembali pelajaran sebelumnya
<b>3.Motivasi</b>	Guru menjelaskan metode yang akan dipakai dalam pembelajaran dan materi yang akan dipelajari tentang : نحن المسلمين

<b>4.Tujuan</b>	Guru menjelaskan bahwa pembelajaran ini ditujukan agar mahasiswa dapat memahami isi teks bacaan serta dapat menjawab soal-soal yang sesuai dengan teks tersebut.
-----------------	--

**B. Kegiatan Inti ( ± 60 menit)**

1. Disediakan teks bacaan sesuai materi yang hendak diselesaikan.
2. Dijelaskan bahwa pada segmen pertama guru bertindak sebagai guru (model).
3. Mahasiswa diminta membaca dalam hati bagian teks yang ditetapkan. Untuk memudahkan mula-mula bekerja paragraf demi paragraf.
4. Jika mahasiswa telah menyelesaikan bagian pertama, dilakukan pemodelan berikut ini:
  - (a). Pertanyaan yang saya perkirakan akan ditanyakan guru adalah: ...
  - (b). Guru memberikan kesempatan kepada mahasiswa menjawab pertanyaan tersebut.
  - (c). Merangkum pokok pikiran yang terdapat dalam paragraf.
  - (d). Memberikan kesempatan kepada mahasiswa untuk memprediksi hal yang akan dibahas pada paragraph selanjutnya.
  - (e). Memberikan kesempatan kepada mahasiswa mengajukan komentar atau menemukan hal yang tidak jelas pada bacaan.
5. Mahasiswa diminta untuk memberikan komentar tentang pengajaran yang berlangsung dan mengenai bacaan.
6. Segmen berikutnya dilanjutkan dengan bagian bacaan di paragraph berikutnya, dan dipilih satu mahasiswa yang akan berperan sebagai “guru-mahasiswa”.
7. Mahasiswa diarahkan disepanjang kegiatan tersebut.

**C. Penutup ( ± 20 menit)**

<b>1.Kesimpulan</b>	Guru menyimpulkan teks bacaan tersebut.
<b>2.Refleksi</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Mahasiswa menyampaikan kesulitan-kesulitan selama belajar tentang materi dan metode yang telah diajarkan.</li> <li>2. Guru menyampaikan sebab-sebab kesulitan siswa belajar</li> </ol>
<b>3.Umpan Balik</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru memberikan games tentang materi yang telah diajarkan tadi.</li> <li>2. Guru menyampaikan pesan/ amanah tentang pembelajaran tadi/</li> <li>3. Guru mengumumkan nama-nama siswa yang aktif. (sesuai metode)</li> <li>4. Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang aktif dan menjawab benar dengan nilai lebih dari 80, penghargaan kepada siswa yang aktif dengan nilai 75, dan tetap memberikan nilai kepada siswa yang tidak aktif dengan nilai dibawah 75.</li> </ol>

<b>4.Tindak Lanjut</b>	1. Guru memberikan tugas kepada siswa yang nilainya kurang dari 75 untuk meringkas catatan tentang materi yang telah diajarkan.
<b>5.Informasi Kegiatan Selanjutnya</b>	Guru menginformasikan pembelajaran selanjutnya

**I. Penilaian**

1. Jenis/Teknik (Tes dan Non Tes)
2. Bentuk (Lisan/Tulisan/Portopolio/skala sikap/observasi/Kinerja)
3. Instrumen (soal/rubrik/pedoman observasi/Angket/rubric)
4. Kunci Jawaban dan Pedoman Penskoran

**Instrumen Penilaian Sikap**

No	NAMA SISWA	ASPEK YANG DINILAI				
		JUJUR	DISIPLIN	TANGGUNG JAWAB	PEDULI	KERJASAMA
1						
2						
3						

**Instrumen Aspek Pengetahuan**

A. Pengamatan.

Pengamatan menjawab lisan dalam PBM

No	Nama	Aspek yang dinilai			Skor Maks	Nilai	Ketuntasan		Tindak Lanjut	
		1	2	3			T	TT	R	P
		1								
2										

B. Kolom “Ayo Berlatih”

1. Terjemahan teks

No	Aspek Penilaian	Sudah Tepat	Cukup tepat	Kuran gtepat	Tidak tepat	Nilai Maksimal
1	Kesesuaian makna secara tekstual	4	3	2	1	4

	pada kalimat					
2	Ketepatan struktur bahasa target	4	3	2	1	4
3	Kesesuaian terjemah secara kontekstual pada kalimat	4	3	2	1	4
	Jumlah					

Nilai =  $\frac{\text{jumlah}}{3}$

3

## 2. Menjawab pertanyaan

No	Aspek Penilaian	Sudah Tepat	Cukup tepat	Kurang tepat	Tidak tepat	Nilai Maksimal
1	Kesesuaian jawaban dengan pertanyaan	4	3	2	1	4
2	Ketepatan penggunaan struktur kalimat	4	3	2	1	4
	Jumlah					

Nilai =  $\frac{\text{jumlah}}{2}$

2

Dosen Mata Kuliah

Jakarta, 13 Mei 2015  
Guru Bahasa Arab (Peneliti)

Mohamad Sarip, M.A  
**NIP.196901012006041001**

Ayu Sri Lestari  
**2715111082**

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN**  
(RPP)

Satuan Pendidikan	: Universitas Negeri Jakarta
Mata Pelajaran	: Qira'ah II
Kelas/Semester	: B 2014/ Genap
Materi Pokok	: الصحة و الطعام
Alokasi Waktu	: 2 x 45 menit

**A. Kompetensi Inti (KI )**

1. (KI-1) Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. (KI-2) Mengembangkan perilaku (jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli, santun, ramah lingkungan, gotong royong, kerjasama, cinta damai, responsif dan proaktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan bangsa dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. (KI-3) Memahami dan menerapkan pengetahuan faktual, konseptual, prosedural dalam ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. (KI-4) Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di perguruan tinggi secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

**B. Kompetensi Dasar**

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Membaca teks bacaan berbentuk paragraf tentang:
 

الصحة و الطعام

  - 3.1.1 Membaca dan menerjemahkan kata, frase, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat tentang الصحة و الطعام
  - 3.1.2 Memahami bacaan dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar tentang الصحة و الطعام

### C. Indikator Pencapaian Hasil Belajar

- 4.1 Mahasiswa mampu membaca kembali teks tentang judul (الصحة و الطعام) dengan baik dan benar sesuai pengucapan dan tanda bacanya.
- 4.2 Mampu menerjemahkan isi bacaan per paragraf tentang judul (الصحة و الطعام) .
- 4.3 Mampu memahami teks bacaan per paragraf.
- 4.4 Mahasiswa mengajukan pertanyaan tentang teks tersebut
- 4.5 Mahasiswa mampu merangkum teks bacaan per paragraf
- 4.6 Mahasiswa mengklarifikasi teks bacaan yang masih sulit dipahami
- 4.7 Mahasiswa memprediksi teks bacaan pada paragraph selanjutnya.

### D. Tujuan pembelajaran

Siswa dapat memahami teks bacaan tentang الصحة و الطعام dengan menggunakan metode Reciprocal Teaching dan dapat menjawab pertanyaan-pertanyaan yang sesuai dengan judul materinya.

### E. Materi Pembelajaran : الصحة و الطعام

- Terlampir sesuai bahan ajar

### F. Metode Pembelajaran

Metode yang digunakan dalam kegiatan belajar mengajar ini adalah:

1. Metode Reciprocal Teaching

### G. Media, alat dan Sumber Pembelajaran

1. Media : Buku Bahan Ajar
2. Alat/Bahan : Spidol papan tulis
3. Sumber Belajar : سلسلة تعليم اللغة العربية القراءة (المستوى الثاني)

### H. Langkah-langkah Kegiatan Pembelajaran

#### A. Pendahuluan ( ± 10 menit)

<b>1.Orientasi</b>	- Guru memasuki kelas dengan mengucapkan salam, kemudian meminta ketua kelas memimpin berdoa, lalu mengecek kehadiran mahasiswa - Guru menanyakan kesiapan siswa untuk belajar dan menanyakan kabar mereka
<b>2.Appersepsi</b>	Guru mengingatkan kembali pelajaran sebelumnya
<b>3.Motivasi</b>	Guru menjelaskan metode yang akan dipakai dalam pembelajaran dan materi yang akan dipelajari tentang : الصحة و الطعام



<b>4.Tujuan</b>	Guru menjelaskan bahwa pembelajaran ini ditujukan agar mahasiswa dapat memahami isi teks bacaan serta dapat menjawab soal-soal yang sesuai dengan teks tersebut.
-----------------	--

**B. Kegiatan Inti ( ± 60 menit)**

1. Disediakan teks bacaan sesuai materi yang hendak diselesaikan.
2. Dijelaskan bahwa pada segmen pertama guru bertindak sebagai guru (model).
3. Mahasiswa diminta membaca dalam hati bagian teks yang ditetapkan. Untuk memudahkan mula-mula bekerja paragraf demi paragraf.
4. Jika mahasiswa telah menyelesaikan bagian pertama, dilakukan pemodelan berikut ini:
  - (a). Pertanyaan yang saya perkirakan akan ditanyakan guru adalah: ...
  - (b). Guru memberikan kesempatan kepada mahasiswa menjawab pertanyaan tersebut.
  - (c). Merangkum pokok pikiran yang terdapat dalam paragraf.
  - (d). Memberikan kesempatan kepada mahasiswa untuk memprediksi hal yang akan dibahas pada paragraph selanjutnya.
  - (e). Memberikan kesempatan kepada mahasiswa mengajukan komentar atau menemukan hal yang tidak jelas pada bacaan.
5. Mahasiswa diminta untuk memberikan komentar tentang pengajaran yang berlangsung dan mengenai bacaan.
6. Segmen berikutnya dilanjutkan dengan bagian bacaan di paragraph berikutnya, dan dipilih satu mahasiswa yang akan berperan sebagai “guru-mahasiswa”.
7. Mahasiswa diarahkan disepanjang kegiatan tersebut.

**C. Penutup ( ± 20 menit)**

<b>1.Kesimpulan</b>	Guru menyimpulkan teks bacaan tersebut.
<b>2.Refleksi</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Mahasiswa menyampaikan kesulitan-kesulitan selama belajar tentang materi dan metode yang telah diajarkan.</li> <li>2. Guru menyampaikan sebab-sebab kesulitan siswa belajar</li> </ol>
<b>3.Umpan Balik</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru memberikan games tentang materi yang telah diajarkan tadi.</li> <li>2. Guru menyampaikan pesan/ amanah tentang pembelajaran tadi/</li> <li>3. Guru mengumumkan nama-nama siswa yang aktif. (sesuai metode)</li> <li>4. Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang aktif dan menjawab benar dengan nilai lebih dari 80, penghargaan kepada siswa yang aktif dengan nilai 75, dan tetap memberikan nilai kepada siswa yang tidak aktif dengan nilai dibawah 75.</li> </ol>



B. Kolom “Ayo Berlatih”

1. Terjemahan teks

No	Aspek Penilaian	Sudah Tepat	Cukup tepat	Kurang tepat	Tidak tepat	Nilai Maksimal
1	Kesesuaian makna secara tekstual pada kalimat	4	3	2	1	4
2	Ketepatan struktur bahasa target	4	3	2	1	4
3	Kesesuaian terjemah secara kontekstual pada kalimat	4	3	2	1	4
	Jumlah					

Nilai =  $\frac{\text{jumlah}}{3}$

3

2. Menjawab pertanyaan

No	Aspek Penilaian	Sudah Tepat	Cukup tepat	Kurang tepat	Tidak tepat	Nilai Maksimal
1	Kesesuaian jawaban dengan pertanyaan	4	3	2	1	4
2	Ketepatan penggunaan struktur kalimat	4	3	2	1	4
	Jumlah					

Nilai =  $\frac{\text{jumlah}}{2}$

2

Dosen Pembimbing

Jakarta, 20 Mei 2015  
Guru Bahasa Arab (Peneliti)

Mohamad Sarip, M.A  
**NIP. 196901012006041001**

Ayu Sri Lestari  
**2715111082**

## المادة والتدريبات

الاسم :

الفصل :

## نحن المسلمين

أَتْبَاعٌ - خَيْرٌ - شَرِيْرٌ - طَالِحٌ - الْمِشْطُ - مَسْلُوْلٌ - ثِقَةٌ - قَانُوْنٌ - إِخْوَانٌ

نَحْنُ الْمُسْلِمِيْنَ أَتْبَاعُ مُحَمَّدٍ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، تَجْمَعُ بَيْنَنَا كَلِمَةُ التَّوْحِيدِ (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللَّهِ). لَسْنَا أُمَّةً كَالْأُمَّمِ الَّتِي تَرِبَطُ بَيْنَهَا اللَّغَةُ، فَاللُّغَةُ قَدْ تَجْمَعُ بَيْنَ خَيْرٍ وَشَرِيْرٍ، وَلَسْنَا شَعْبًا كَالشُّعُوْبِ الَّتِي يَجْمَعُ بَيْنَهَا الدَّمُ، فَفِي كُلِّ شَعْبٍ صَالِحٌ وَطَالِحٌ، وَلَكِنَّا أُمَّةٌ كَبِيْرَةٌ أَفْرَادُهَا فِي الْإِسْلَامِ كَأَسْنَانِ الْمِشْطِ، لَا فَضْلَ لِعَرَبِيٍّ عَلَى عَجْمِيٍّ إِلَّا بِالتَّقْوَى وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ.

نحنُ المسلميْن:

تَجْمَعُ بَيْنَنَا التَّقْوَى إِنْ لَمْ نَكُنْ مِنْ أُسْرَةٍ وَاحِدَةٍ، وَتُوْحِدُ بَيْنَنَا عَقِيْدَةُ الْإِسْلَامِ إِنْ اخْتَلَفَتِ اللُّغَاتُ، وَيَقْرَبُ بَيْنَنَا اتِّجَاهُنَا إِلَى الْكَعْبَةِ الْمَشْرَفَةِ إِنْ كَانَتْ بِلَادُنَا بَعِيْدَةً عَنْ بَعْضِهَا.

أَلَيْسَ فِي تَوَجُّهِنَا كُلِّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ نَحْوَ الْكَعْبَةِ، وَاجْتِمَاعِنَا كُلِّ عَامٍ فِي عَرَفَاتٍ، إِشَارَةً إِلَى أَنَّ الْإِسْلَامَ قُوَّةٌ جَامِعَةٌ، قَبْلَتُنَا الْكَعْبَةُ الْمَشْرَفَةُ وَكِتَابُنَا الْقُرْآنُ الْكَرِيْمُ؟

نحنُ المسلميْن:

دِينُنَا الْإِسْلَامُ الَّذِي يَدْعُو إِلَى السَّلَامِ، فَتَحِيَّةُ الْمُسْلِمِيْنَ فِيمَا بَيْنَهُمْ ((السَّلَامُ عَلَيْكُمْ)).

مِنَّا أَبُو بَكْرٌ وَعُمَرُ، وَمِنَّا خَالِدٌ وَطَارِقٌ، مِنَّا الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ، مِنَّا الطَّبْرِيُّ وَابْنُ خَلْدُونَ، مِنَّا الْعَزَالِيُّ وَابْنُ تَيْمِيَّةٍ. مِنَّا الْخَلِيْلُ وَالْجَاحِظُ، مِنَّا أَبُو تَمَّامٍ وَالْمُتَنَّبِيُّ.

مِنَّا كُلُّ خَلِيْفَةٍ كَانَتْ مِثَالًا لِلْحَاكِمِ الْعَادِلِ، وَكُلُّ قَائِدٍ كَانَتْ سَيْفًا مِنْ سِيُوفِ اللَّهِ مَسْلُوْلًا، مِنَّا كُلُّ عَالِمٍ، مِنَّا أَلْفٌ عَظِيْمٌ وَعَظِيْمٌ.

نحنُ المسلميْن:

قُوَّتُنَا بِإِيْمَانِنَا، وَعِزَّتُنَا بِدِينِنَا، وَثِقَتُنَا بِرَبَّنَا، قَانُوْنُنَا الْقُرْآنُ، وَإِمَامُنَا النَّبِيُّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ، كُنَّا إِخْوَانٌ فِي اللَّهِ سِوَاءَ أَمَامِ الدِّيْنِ.

## التدريب الأول

أجب عن الأسئلة التالية:

١. ما الكلمة التي تجمع بين المسلمين؟
٢. ما الذي يربط المسلم بأخيه المسلم؟
٣. علام يدل اتجاه المسلمين إلى جهة واحدة في صلاتهم وفي حجّهم؟
٤. ما قانون المسلمين؟
٥. اذكر أسماء بعض كبار المسلمين!

## التدريب الثاني

أكمل كل جملة من الجمل الآتية بما يناسبها من الكلمات الآتية:

ثقتهم - إخوان - أتباع - قانونهم - وحدت

١. اشتهر ..... محمد صلى الله عليه وسلم بقوة العقيدة.
٢. يأخذ المؤمنون ..... من القرآن الكريم والسنة الشريفة.
٣. تقدم المسلمون الأوائل بقوة إيمانهم و ..... برهم.
٤. .... العقيدة الإسلامية بين المسلمين.
٥. الأمة الإسلامية أمة كبيرة أفرادها ..... في الله.

## التدريب الثالث

### صحيح الأفعال التي بين القوسين فيما يلي:

١. محمد وخالد (ذهب) إلى الميناء
٢. فاطمة وعائشة (قرأ) الرسالة.
٣. علي وأحمد ويوسف (سمع) درس القرآن.
٤. أنت (فكّر) في السفر.
٥. عائشة وهند وزينب (فهم) طريقة الطبخ.

### التدريب الرابع

استعمل كل كلمة من الكلمات التالية في جملة مفيدة:

١. ثقة
٢. المشط
٣. أمة
٤. خير
٥. شرير

### التدريب الخامس

ما معنى الكلمات الآتية!

١. يتبع =
٢. تاج =
٣. أقام/يقيم =

٤. عناصر =

٥. أصحاء =

### التدريب السادس

أجب عن الأسئلة الآتية:

١. ما الطعام الجيد؟
٢. كم ساعة ينبغي أن تنام كل يوم؟
٣. لماذا تشعر إذا لم تنم ليلاً؟

### التدريب السابع

املاً الفراغات بإختيار الكلمة المناسبة لكل جملة من الجمل الآتية.

السمن ، الخمول ، التعرّض ، حسب ، لقيمات ، يقيم ، لا محالة.

١. .... للبرودة الشديدة يسبب المرض.
٢. الرياضة تزيل ..... و .....
٣. حسب المرء ..... يقمن صلبه.
٤. الدنيا ..... فانية.

### التدريب الثامن

هات عكس الكلمات التي تحتها خط:

١. الإكثار من الطعام يسبب المرض.
٢. الجو شديد الحرارة .
٣. لا تأكلُ حتى تشبع.

## التدريب الأول

### الملحق ٤

١. تجمع بيننا كلمة التوحيد
٢. التي يربط المسلم بأخيه المسلم هو اللغة
٣. اتجاههم إلى الكعبة المشرفة
٤. القرآن
٥. خالد وطارق، البخاري والمسلم، الطبري وابن خلدون، وغيرها.

## التدريب الثاني

١. أتباع
٢. ثقتهم
٣. قانونهم
٤. وحدت
٥. إخوان

## التدريب الثالث

١. ذهبان
٢. قرأتان
٣. سمعوا
٤. فكّرت
٥. فهمن



### التدريب الرابع

١. ث
٢. الم
٣. أ
٤. خ
٥. ش

### التدريب الخامس

١. Mengatur
٢. Mahkota
٣. Menguatkan
٤. Unsur-unsur
٥. Orang yang sehat

### التدريب السادس

١. الطعام الجيد هو الطعام التي يجمع العناصر الغذائية اللازمة للجسم من المواد الدهنية، والبروتينية، والسكرية، والنشوية، والفيتامينات.
٢. ثمانية ساعة كل يوم.
٣. أشعر بالنعاس، والسداء.

### التدريب السابع

١. التعرض
٢. الخمول

٣. لقيمات

٤. لا محالة

### التدريب الثامن

١. التقليل

٢. البرودة

٣. تجوع

## جدول الحساب صحة البيانات

## Langkah Perhitungan Validitas Soal

Contoh perhitungan butir soal No.1

Tabel Perhitungan:

No	X	Y	XY	Y <sup>2</sup>
1	1	26	26	676
2	1	26	26	676
3	1	23	23	529
4	1	33	33	1089
5	1	33	33	1089
6	0	25	0	625
7	1	33	33	1089
8	1	31	31	961
9	0	22	0	484
10	1	29	29	841
11	0	27	0	729
12	1	32	32	1024
13	1	34	34	1156
14	0	18	0	324
15	1	32	32	1024
16	1	26	26	676
17	1	35	35	1225
18	1	31	31	961
19	1	35	35	1225
20	1	32	32	1024
21	1	35	35	1225
22	1	19	19	361
23	1	33	33	1089
24	1	35	35	1225
25	1	35	35	1225
Jumlah	21	740	648	22552

## حساب صحة البيانات

## الملحق ٧

Diketahui;

$$\begin{aligned} n &= 25 & \sum XY &= 648 \\ \sum X &= 21 & \sum Y^2 &= 22552 \\ \sum Y &= 740 \end{aligned}$$

Dimasukkan ke dalam rumus point biserial :

$$M_p = \frac{\sum XY}{\sum X} = \frac{648}{21} = 30,85$$

$$M_t = \frac{\sum Y}{n} = \frac{740}{25} = 29,6$$

$$p = \frac{\sum X}{n} = \frac{21}{25} = 0,84$$

$$q = 1 - p = 1 - 0,84 = 0,16$$

$$\begin{aligned} S_t &= \sqrt{\frac{\sum Y^2 - \frac{(\sum Y)^2}{n}}{n}} \\ &= \sqrt{\frac{22552 - \frac{(740)^2}{25}}{25}} \\ &= \sqrt{\frac{22552 - 21904}{25}} \\ &= \sqrt{25,92} = 5,09 \end{aligned}$$

Jadi,

$$\begin{aligned} r_{pbis} &= \frac{M_p - M_t}{S_t} \sqrt{\frac{p}{q}} \\ &= \frac{30,85 - 29,6}{5,09} \sqrt{\frac{0,84}{0,16}} \\ &= \frac{1,25}{5,09} \sqrt{5,25} = 0,25 \times 2,29 = 0,58 \end{aligned}$$

Diperoleh nilai  $r_{pbis}$  dengan point biserial adalah 0,58, sedangkan nilai  $t_{tabel}$  pada taraf ( $\alpha$ ) 0,05 dan  $n = 25$  adalah 0,396. Maka  $r_{hitung} > r_{tabel}$ , dan butir soal No. 1 dinyatakan **Valid**.

الملحق ٩

NO	Pq
1	0.106
2	0.182
3	0.038
4	0.202
5	0.106
6	0.106
7	0.074
8	0.134
9	0.106
10	0.202
11	0.106
12	0.134
13	0.218
14	0.134
15	0.038
16	0.134
17	0.074
18	0.182
19	0.106
20	0.16
21	0.074
22	0.16
23	0.134
24	0.16
25	0.218
Σpq	3.286

نتائج ثبات البيانات

1. Menghitung Varians total, dengan rumus:

$$\begin{aligned}
 O_t^2 &= \frac{\sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{n}}{n} \\
 &= \frac{11118 - \frac{(522)^2}{25}}{25} \\
 &= \frac{11118 - 10899,36}{25} \\
 &= 8,745
 \end{aligned}$$

2. Menghitung Reliabilitas

$$\begin{aligned}
 KR20 &= \frac{K}{(K - 1)} \left\{ 1 - \frac{\sum pq}{O_t^2} \right\} \\
 &= \frac{25}{25 - 1} \left\{ 1 - \frac{3,286}{8,745} \right\} \\
 &= \frac{25}{24} \{ 1 - 0,375 \} \\
 &= 1,041 \times 0,625 \\
 &= 0,65
 \end{aligned}$$

Tabel Interpretasi

Besarnya nilai r	Interpretasi
0,800 – 1,000	Sangat Tinggi
0,600 – 0,799	Tinggi
0,400 – 0,599	Cukup
0,200 – 0,399	Rendah

**Kesimpulan**

Dari Perhitungan di atas menunjukkan bahwa KR termasuk dalam kategori (0,600-0,799).

Maka Instrumen memiliki reliabilitas yang Tinggi.

الملحق ١٠

جدول البيانات

Tabulasi Data

No. Responden	Eksperimen (X <sub>1</sub> )	Kontrol (X <sub>2</sub> )	X <sub>1</sub> <sup>2</sup>	X <sub>2</sub> <sup>2</sup>
1	88	76	7744	5776
2	64	60	4096	3600
3	92	80	8464	6400
4	68	64	4624	4096
5	84	68	7056	4624
6	72	84	5184	7056
7	96	92	9216	8464
8	76	72	5776	5184
9	88	56	7744	3136
10	72	76	5184	5776
11	84	84	7056	7056
12	60	80	3600	6400
13	96	80	9216	6400
14	100	92	10000	8464
15	88	80	7744	6400
16	76	60	5776	3600
17	88	80	7744	6400
18	92	84	8464	7056
19	64	68	4096	4624
20	96	84	9216	7056
21	88	76	7744	5776
22	72	84	5184	7056
23	96	84	9216	7056
24	100	80	10000	6400
25	88	72	7744	5184
<b>∑</b>	<b>2088</b>	<b>1916</b>	<b>177888</b>	<b>149040</b>

## Perhitungan Daftar Distribusi Skor Variabel

Variabel  $X_1$ 

1.  $n = 25$
2. Rentang (r) =  $100 - 60 = 40$
3. Banyaknya kelas Interval (k) =  $1 + 3,3 (\log n)$   
 $= 1 + 3,3 (1,4)$   
 $= 1 + 4,61 = 5,61$  dibulatkan menjadi 6
4. Panjang interval kelas (p) =  $r/k = 40/6$   
 $= 6,6$  dibulatkan menjadi 7
5. Tabel Distribusi Frekuensi

## Data Hasil Belajar Kelas Eksperimen

No	Interval	Batas Bawah	Batas Atas	Frekuensi		Titik Tengah ( $X_i$ )	$X_i^2$	$f_i X_i$	$f_i X_i^2$
				( $f_i$ )	$f$ (%)				
1	60 – 66	59,5	66,5	3	12%	63	3969	189	11907
2	67 – 73	66,5	73,5	4	16%	70	4900	280	19600
3	74 – 80	73,5	80,5	2	8%	77	5929	154	11858
4	81 – 87	80,5	87,5	2	8%	84	7056	168	14112
5	88 – 94	87,5	94,5	8	32%	91	8281	728	66248
6	95 – 101	94,5	101,5	6	24%	98	9604	588	57624
			Jumlah	25	100%			2107	181349

6. Rerata (mean)

$$\bar{x} = \frac{\sum X}{n} = \frac{2088}{25} = 83,52$$

7. Varians ( $S^2$ )

$$S^2 = \frac{\sum X^2 - \frac{(\sum X)^2}{n}}{n - 1}$$

$$s^2 = \frac{177888 - \frac{(2088)^2}{25}}{24} = \frac{177888 - 174389,76}{24} = 145,76$$

## 8. Standar Deviasi (SD)

$$SD = \sqrt{145,76} = 12,07$$

## 9. Median

$$Me = b + p \left[ \frac{\frac{1}{2}n - F}{f} \right]$$

$$Me = 87,5 + 7 \left[ \frac{12,5 - 11}{8} \right] = 87,5 + 1,31 = 88,81$$

Keterangan :

 $b$  : Tepi bawah kelas median $F$  : Jumlah Frekuensi kumulatif sebelum kelas median $f$  : Frekuensi kelas median $p$  : Panjang kelas (interval kelas)

## 10. Modus

$$Mo = b + p \left[ \frac{b_1}{b_1 + b_2} \right]$$

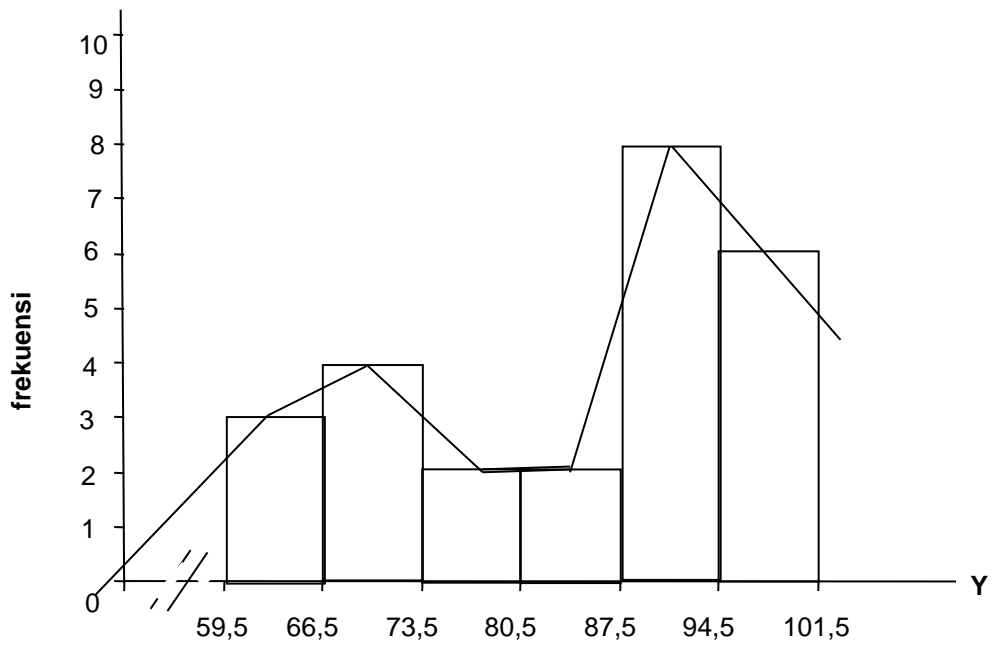
$$Mo = 87,5 + 6 \left[ \frac{6}{6 + 2} \right] = 87,5 + 0,75 = 88,25$$

Keterangan :

 $b$  : Tepi bawah kelas modus $b_1$  : Selisih frekuensi kelas modus dengan kelas sebelumnya $b_2$  : Selisih frekuensi kelas modus dengan kelas sesudahnya $p$  : Panjang kelas (interval kelas)



## 11. Gambar Histogram dan Poligon Kelas Eksperimen



Gambar 4.1. Histogram dan Poligon Kelas Eksperimen

## Perhitungan Daftar Distribusi Skor Variabel

Variabel  $X_2$ 

1.  $n = 25$
2. Rentang ( r ) =  $92-56 = 36$
3. Banyaknya kelas Interval ( k )  $1 + 3,3 (\log n) = 1 + 3,3 (1,4)$   
 $= 1 + 4,61$   
 $= 5,61$  dibulatkan menjadi 6
4. Panjang interval kelas ( p ) =  $r/k = 36/6$   
 $= 6$
5. Tabel Distribusi Frekuensi

## Kelas Kontrol

No	Interval	Batas Bawah	Batas Atas	Frekuensi		Titik Tengah ( $X_i$ )	$X_i^2$	$f_i X_i$	$f_i X_i^2$
				( $f_i$ )	$f$ (%)				
1	56-61	55,5	61,5	3	12%	58,5	3422,25	175,5	10266,8
2	62-67	61,5	67,5	1	4%	64,5	4160,25	64,5	4160,25
3	68-73	67,5	73,5	4	16%	70,5	4970,25	282	19881
4	74-79	73,5	79,5	3	12%	76,5	5852,25	229,5	17556,8
5	80-85	79,5	85,5	12	48%	82,5	6806,25	990	81675
6	86-92	85,5	92,5	2	8%	89	7921	178	15842
			Jumlah	25	100%			1919,5	149382

6. Rerata(mean)

$$\bar{x} = \frac{\sum X}{n}$$

$$\bar{x} = \frac{1916}{25} = 76,64$$

7. Varians ( $S^2$ )

$$S^2 = \frac{\sum X^2 - \frac{(\sum X)^2}{n}}{n - 1}$$

$$S^2 = \frac{149040 - \frac{(1916)^2}{25}}{24}$$

$$S^2 = \frac{149040 - 146842,24}{24}$$

$$S^2 = 91,57$$

8. Standar Deviasi (SD)

$$SD = \sqrt{91,57}$$

$$SD = 9,57$$

9. Median

$$Me = b + p \left[ \frac{\frac{1}{2}n - F}{f} \right]$$

$$Me = 79,5 + 7 \left[ \frac{12,5 - 11}{12} \right]$$

$$Me = 79,5 + 0,875 = 80,37$$

Keterangan :

- $b$  : Tepi bawah kelas median  
 $F$  : Jumlah Frekuensi kumulatif sebelum kelas median  
 $f$  : Frekuensi kelas median  
 $p$  : Panjang kelas (interval kelas)

10. Modus

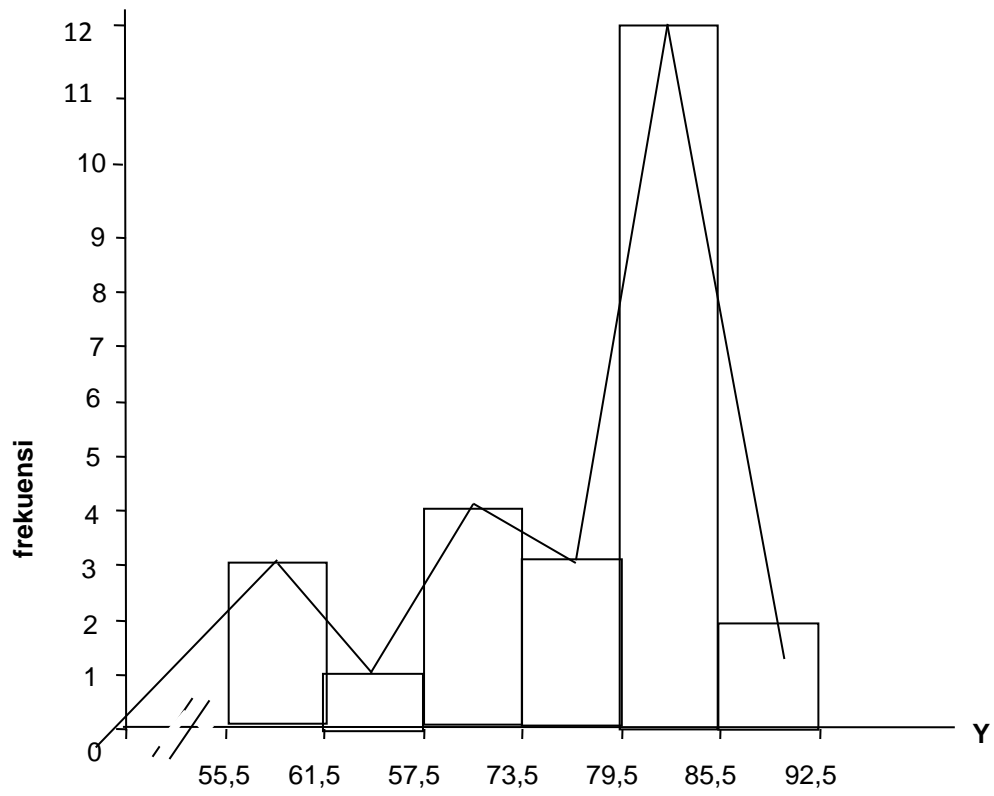
$$Mo = b + p \left[ \frac{b_1}{b_1 + b_2} \right] = 79,5 + 6 \left[ \frac{9}{9 + 10} \right]$$

$$Mo = 79,5 + 2,84 = 82,36$$

Keterangan :

- $b$  : Tepi bawah kelas modus  
 $b$  : Selisih frekuensi kelas modus dengan kelas sebelumnya  
 $b_2$  : Selisih frekuensi kelas modus dengan kelas sesudahnya  
 $p$  : Panjang kelas (interval kelas)

## 11. Gambar Histogram dan Poligon Kelas Kontrol



Gambar 4.2. Histogram dan Poligon Kelas Kontrol

## اختبار الطبيعي لفصل التجريبية

## Perhitungan Normalitas Dengan Lilifors

## Kelas Eksperimen

NO	X	Zi	F(Zi)	S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)
1	60	-1,9481	0,0257	0,04	0,0143	0,014
2	64	-1,6168	0,0530	0,08	0,0270	0,027
3	64	-1,6168	0,0530	0,12	0,0670	0,067
4	68	-1,2855	0,0993	0,16	0,0607	0,061
5	72	-0,9542	0,1700	0,2	0,0300	0,030
6	72	-0,9542	0,1700	0,24	0,0700	0,070
7	72	-0,9542	0,1700	0,28	0,1100	0,110
8	76	-0,6229	0,2667	0,32	0,0533	0,053
9	76	-0,6229	0,2667	0,36	0,0933	0,093
10	84	0,0398	0,5159	0,4	-0,1159	0,116
11	84	0,0398	0,5159	0,44	-0,0759	0,076
12	88	0,3711	0,6447	0,48	-0,1647	0,165
13	88	0,3711	0,6447	0,52	-0,1247	0,125
14	88	0,3711	0,6447	0,56	-0,0847	0,085
15	88	0,3711	0,6447	0,6	-0,0447	0,045
16	88	0,3711	0,6447	0,64	-0,0047	0,005
17	88	0,3711	0,6447	0,68	0,0353	0,035
18	92	0,7024	0,7588	0,72	-0,0388	0,039
19	92	0,7024	0,7588	0,76	0,0012	0,001
20	96	1,0337	0,8494	0,8	-0,0494	0,049
21	96	1,0337	0,8494	0,84	-0,0094	0,009
22	96	1,0337	0,8494	0,88	0,0306	0,031
23	96	1,0337	0,8494	0,92	0,0706	0,071
24	100	1,3650	0,9139	0,96	0,0461	0,046
25	100	1,3650	0,9139	1	0,0861	0,086
<b>MEAN</b>	<b>83,52</b>					
<b>STDEV</b>	<b>12,07</b>				<b>Max</b>	<b>0,165</b>
					<b>L tabel</b>	<b>0,173</b>

Dari perhitungan, didapat nilai  $L_{Hitung}$  terbesar = 0,165,  $L_{Tabel}$  untuk  $n= 25$  dengan taraf signifikan 0,05 adalah 0,173. Karena  $L_{Hitung} < L_{Tabel}$ ,  $0,167 < 0,173$ , dengan demikian dapat disimpulkan bahwa data berdistribusi Normal.

الملحق ١٤

اختبار الطبيعي لفصل المضبوط

Perhitungan Normalitas Dengan Lilifors

Kelas Kontrol

NO	X	Zi	F(Zi)	S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)
1	56	-2,1569	0,0155	0,04	0,0245	0,0245
2	60	-1,7389	0,0410	0,08	0,0390	0,0390
3	60	-1,7389	0,0410	0,12	0,0790	0,0790
4	64	-1,3209	0,0933	0,16	0,0667	0,0667
5	68	-0,9029	0,1833	0,2	0,0167	0,0167
6	68	-0,9029	0,1833	0,24	0,0567	0,0567
7	72	-0,4849	0,3139	0,28	-0,0339	0,0339
8	72	-0,4849	0,3139	0,32	0,0061	0,0061
9	76	-0,0669	0,4733	0,36	-0,1133	0,1133
10	76	-0,0669	0,4733	0,4	-0,0733	0,0733
11	76	-0,0669	0,4733	0,44	-0,0333	0,0333
12	80	0,3511	0,6373	0,48	-0,1573	0,1573
13	80	0,3511	0,6373	0,52	-0,1173	0,1173
14	80	0,3511	0,6373	0,56	-0,0773	0,0773
15	80	0,3511	0,6373	0,6	-0,0373	0,0373
16	80	0,3511	0,6373	0,64	0,0027	0,0027
17	80	0,3511	0,6373	0,68	0,0427	0,0427
18	84	0,7691	0,7791	0,72	-0,0591	0,0591
19	84	0,7691	0,7791	0,76	-0,0191	0,0191
20	84	0,7691	0,7791	0,8	0,0209	0,0209
21	84	0,7691	0,7791	0,84	0,0609	0,0609
22	84	0,7691	0,7791	0,88	0,1009	0,1009
23	84	0,7691	0,7791	0,92	0,1409	0,1409
24	92	1,6051	0,9458	0,96	0,0142	0,0142
25	92	1,6051	0,9458	1	0,0542	0,0542
<b>MEAN</b>	<b>76,64</b>					
<b>STDEV</b>	<b>9,57</b>				<b>Max</b>	<b>0,157</b>
					<b>L tabel</b>	<b>0,173</b>

Dari perhitungan, didapat nilai  $L_{Hitung}$  terbesar = 0,157,  $L_{Tabel}$  untuk  $n = 25$  dengan taraf signifikan 0,05 adalah 0,173. Karena  $L_{Hitung} < L_{Tabel}$   $0,155 < 0,173$ , dengan demikian dapat bahwa disimpulkan **data berdistribusi Normal**.

## اختبار التجانس

## Uji Homogenitas dengan Uji Bartlet

Tabel Variabel Kemampuan Membaca Kelompok I dan II

Kel	Dk	1/dk	Si <sup>2</sup>	Log Si <sup>2</sup>	dk.Si <sup>2</sup>	dk.LogSi <sup>2</sup>
1	24	0,04	145,76	2,16	3498,24	51,93
2	24	0,04	91,57	1,96	2197,68	47,08
<b>Jumlah</b>	<b>48</b>	<b>0,08</b>	<b>237,33</b>	<b>4,13</b>	<b>5695,92</b>	<b>99,01</b>

1. Variansi Gabungan  $S^2$

$$S^2 = \frac{\sum dk \cdot S_1^2}{\sum dk}$$

$$S^2 = \frac{5695,92}{48} = 118,67$$

2.  $\text{Log } S^2 = \log(118,67)$   
 $= 2,07$

3. Harga B  $= \log S^2 \times \sum dk$   
 $= 2,07 \times 48$   
 $= 99,36$

4. Hitung  $\chi^2 = (\ln 10) \times \{B - (dk \cdot \log S_1^2)\}$   
 $= 2,3026 \times (99,36 - 99,01)$   
 $= 2,3026 \times 0,35$   
 $= 0,805$

5. Hitung  $\chi^2$  tabel untuk  $\alpha = 0,05$  dengan  $k = 1$ , adalah 3,841

Karena  $\chi^2_{\text{hitung}} < \chi^2_{\text{tabel}} = 0,805 < 3,841$

Maka kedua Varians **Homogen**.

الملحق ١٧

## اختبار الفرضية

## Perhitungan Uji-t

Tabel persiapan analisis untuk uji-t

No	X1	X2
1	88	76
2	64	60
3	92	80
4	68	64
5	84	68
6	72	84
7	96	92
8	76	72
9	88	56
10	72	76
11	84	84
12	60	80
13	96	80
14	100	92
15	88	80
16	76	60
17	88	80
18	92	84
19	64	68
20	96	84
21	88	76
22	72	84
23	96	84
24	100	80
25	88	72
Sum	2088	1916
average	83,52	76,64
Varian	145,76	91,57

N1 : 25

N2 : 25

 $\sum X1$  : 2088 $\sum X2$  : 1916 $\bar{x}_1$  : 83,52 $\bar{x}_2$  : 76,64 $S_1^2$  : 145,76 $S_2^2$  : 91,57

Rumus uji t:

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

$$S^2 = \frac{(n_1 - 1)S_1^2 + (n_2 - 1)S_2^2}{n_1 + n_2 - 2}$$



$$S^2 = \frac{(24 \times 145,76) + (24 \times 91,57)}{25 + 25 - 2}$$

$$S^2 = \frac{3498,24 + 2197,68}{48}$$

$$S^2 = 118,67 = \sqrt{118,67} = 10,89$$

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

$$t = \frac{83,52 - 76,64}{10,89 \sqrt{0,08}}$$

$$t = \frac{6,880}{3,081} = 2,233$$

Dari perhitungan diatas, diperoleh hasil  $t_{\text{hitung}} = 2,233$ .  $t_{\text{table}}$  dengan  $\alpha = 0,05$  dan  $dk (n-2) = 48$  adalah 1,684. Karena  $t_{\text{hitung}} > t_{\text{table}}$  ( $2,233 > 1,684$ ), berarti terdapat pengaruh penggunaan metode reciprocal teaching terhadap hasil belajar qiraah mahasiswa tingkat awal jurusan bahasa dan sastra arab Universitas Negeri Jakarta.

No. Respond	No. Butir Soal																																			Jumlah		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35			
1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	26	
2	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	26	
3	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	23	
4	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33	
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33	
6	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	25	
7	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	33	
8	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	31	
9	0	1	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	22	
10	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	30	
11	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	27	
12	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	33	
13	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	34	
14	0	1	1	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	18	
15	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	32
16	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	26	
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35	
18	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	31	
19	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35	
20	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	31	
21	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35	
22	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	19	
23	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33	
24	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35	
25	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35	
Σ	21	21	20	18	22	23	20	17	21	19	20	21	22	19	22	22	23	15	23	22	23	24	22	20	23	24	22	23	23	20	21	22	24	20	19			
p	0.84	0.84	0.8	0.72	0.88	0.92	0.8	0.68	0.84	0.76	0.8	0.84	0.88	0.76	0.88	0.88	0.92	0.6	0.92	0.88	0.92	0.96	0.88	0.8	0.92	0.96	0.88	0.92	0.92	0.8	0.84	0.88	0.96	0.8	0.76			
α	0.16	0.16	0.2	0.28	0.12	0.08	0.2	0.32	0.16	0.24	0.2	0.16	0.12	0.24	0.12	0.12	0.08	0.4	0.08	0.12	0.08	0.04	0.12	0.2	0.08	0.04	0.12	0.08	0.08	0.2	0.16	0.12	0.04	0.2	0.24			
Rerata(X)	30.90476	30.66667	30.85	32.11111	30.59091	30	31.05	29.35294	30.71429	31.31579	31	30.57143	30.68182	31.05263	30.5	31	29.78261	31.93333	30.30435	30.59091	30.43478	29.79167	30.45455	30.35	30.43478	29.5	30.77273	29.43478	30.3913	31.05	30.47619	30.59091	29.5	30.8	30.36842			
Rerata tota	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64	29.64		
Stdev	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204	5.203204		
r-pbis	0.57	0.46	0.47	0.78	0.51	0.24	0.55	-0.08	0.48	0.58	0.53	0.42	0.55	0.49	0.46	0.72	0.09	0.55	0.44	0.51	0.53	0.15	0.43	0.28	0.53	-0.13	0.60	-0.14	0.50	0.55	0.38	0.51	-0.13	0.46	0.25			
r-kritis	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4		
status	VALID	VALID	VALID	VALID	VALID	DROP	VALID	DROP	VALID	VALID	VALID	VALID	VALID	VALID	VALID	DROP	VALID	VALID	VALID	VALID	VALID	DROP	VALID	DROP	VALID	DROP	VALID	DROP	VALID	VALID	VALID	VALID	DROP	VALID	DROP	VALID	DROP	

الملحق 8

اختبار ثبات البيانات

Hasil Perhitungan Reliabilitas Instrumen

No.	Butir soal																									skor total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	22
2	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	0	1	16
3	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	23
4	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	17
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	21
6	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	18
7	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24
8	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	19
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	22
10	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	18
11	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	21
12	1	0	0	1	0	1	1	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	15
13	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24
14	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25
15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	22
16	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	19
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	22
18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	23
19	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	16
20	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24
21	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	22
22	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	18
23	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24
24	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25
25	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	22
ΣX	22	19	24	18	22	24	23	21	22	18	22	21	17	21	24	21	23	19	22	20	23	20	21	20	17	524
p	0.880	0.760	0.960	0.720	0.880	0.880	0.920	0.840	0.880	0.720	0.880	0.840	0.680	0.840	0.960	0.840	0.920	0.760	0.880	0.800	0.920	0.800	0.840	0.800	0.680	20.880
q	0.120	0.240	0.040	0.280	0.120	0.120	0.080	0.160	0.120	0.280	0.120	0.160	0.320	0.160	0.040	0.160	0.080	0.240	0.120	0.200	0.080	0.200	0.160	0.200	0.320	4.120
Var Total	9.110																									
p*q	0.106	0.182	0.038	0.202	0.106	0.106	0.074	0.134	0.106	0.202	0.106	0.134	0.218	0.134	0.038	0.134	0.074	0.182	0.106	0.160	0.074	0.160	0.134	0.160	0.218	3.286
sigma p*q	3.286																									
KR-20	0.666																									
k	25																									

Diketahui:

Banyak butir (k) = 25

Jumlah pq = 3,286 ( perkalian antara proporsi yang menjawab benar p dengan proporsi yang menjawab salah q )

Variansi butir Total (S<sub>0</sub><sup>2</sup>) = 9,110

Uji Realibitas dengan rumus

Kuder-Richardson number 20

$$r_{KR-20} = \frac{k}{k-1} \left( 1 - \frac{\sum pq}{SD^2} \right)$$

Kesimpulan reliabilitas r = 0,666 termasuk reliabilitas sedang

Jadi instrumen tersebut keterandalannya **Sedang**

Kriteria Interpretasi Nilai r:

0,8 - 1	sangat tinggi
0,7 - 0,79	tinggi
0,6 - 0,69	sedang
< 0,6	rendah

### Tabulasi Data

No. Responden	Eksperimen (X <sub>1</sub> )	Kontrol (X <sub>2</sub> )	X <sub>1</sub> <sup>2</sup>	X <sub>2</sub> <sup>2</sup>
1	88	76	7744	5776
2	64	60	4096	3600
3	92	80	8464	6400
4	68	64	4624	4096
5	84	68	7056	4624
6	72	84	5184	7056
7	96	92	9216	8464
8	76	72	5776	5184
9	88	56	7744	3136
10	72	76	5184	5776
11	84	84	7056	7056
12	60	80	3600	6400
13	96	80	9216	6400
14	100	92	10000	8464
15	88	80	7744	6400
16	76	60	5776	3600
17	88	80	7744	6400
18	92	84	8464	7056
19	64	68	4096	4624
20	96	84	9216	7056
21	88	76	7744	5776
22	72	84	5184	7056
23	96	84	9216	7056
24	100	80	10000	6400
25	88	72	7744	5184
<b>∑</b>	<b>2088</b>	<b>1916</b>	<b>177888</b>	<b>149040</b>
MEDIAN	88	80		
MODUS	88	80		
VARIAN	145.76	91.57		

# Uji Normalitas

## KELAS EKSPERIMEN

NO	X	Zi	F(Zi)	S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)
1	60	-1.9481	0.0257	0.04	0.0143	0.014
2	64	-1.6168	0.0530	0.08	0.0270	0.027
3	64	-1.6168	0.0530	0.12	0.0670	0.067
4	68	-1.2855	0.0993	0.16	0.0607	0.061
5	72	-0.9542	0.1700	0.2	0.0300	0.030
6	72	-0.9542	0.1700	0.24	0.0700	0.070
7	72	-0.9542	0.1700	0.28	0.1100	0.110
8	76	-0.6229	0.2667	0.32	0.0533	0.053
9	76	-0.6229	0.2667	0.36	0.0933	0.093
10	84	0.0398	0.5159	0.4	-0.1159	0.116
11	84	0.0398	0.5159	0.44	-0.0759	0.076
12	88	0.3711	0.6447	0.48	-0.1647	0.165
13	88	0.3711	0.6447	0.52	-0.1247	0.125
14	88	0.3711	0.6447	0.56	-0.0847	0.085
15	88	0.3711	0.6447	0.6	-0.0447	0.045
16	88	0.3711	0.6447	0.64	-0.0047	0.005
17	88	0.3711	0.6447	0.68	0.0353	0.035
18	92	0.7024	0.7588	0.72	-0.0388	0.039
19	92	0.7024	0.7588	0.76	0.0012	0.001
20	96	1.0337	0.8494	0.8	-0.0494	0.049
21	96	1.0337	0.8494	0.84	-0.0094	0.009
22	96	1.0337	0.8494	0.88	0.0306	0.031
23	96	1.0337	0.8494	0.92	0.0706	0.071
24	100	1.3650	0.9139	0.96	0.0461	0.046
25	100	1.3650	0.9139	1	0.0861	0.086
<b>MEAN</b>	<b>83.52</b>					
<b>STDEV</b>	<b>12.07</b>					
				<b>Max</b>		<b>0.165</b>
				<b>L tabel</b>		<b>0.173</b>

Jadi, karena  $L_o < L_{Tab}$   
Maka, data berdistribusi normal

### Kelas Kontrol

NO	X	Zi	F(Zi)	S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)	F(Zi)-S(Zi)
1	56	-2.1569	0.0155	0.04	0.0245	0.0245
2	60	-1.7389	0.0410	0.08	0.0390	0.0390
3	60	-1.7389	0.0410	0.12	0.0790	0.0790
4	64	-1.3209	0.0933	0.16	0.0667	0.0667
5	68	-0.9029	0.1833	0.2	0.0167	0.0167
6	68	-0.9029	0.1833	0.24	0.0567	0.0567
7	72	-0.4849	0.3139	0.28	-0.0339	0.0339
8	72	-0.4849	0.3139	0.32	0.0061	0.0061
9	76	-0.0669	0.4733	0.36	-0.1133	0.1133
10	76	-0.0669	0.4733	0.4	-0.0733	0.0733
11	76	-0.0669	0.4733	0.44	-0.0333	0.0333
12	80	0.3511	0.6373	0.48	-0.1573	0.1573
13	80	0.3511	0.6373	0.52	-0.1173	0.1173
14	80	0.3511	0.6373	0.56	-0.0773	0.0773
15	80	0.3511	0.6373	0.6	-0.0373	0.0373
16	80	0.3511	0.6373	0.64	0.0027	0.0027
17	80	0.3511	0.6373	0.68	0.0427	0.0427
18	84	0.7691	0.7791	0.72	-0.0591	0.0591
19	84	0.7691	0.7791	0.76	-0.0191	0.0191
20	84	0.7691	0.7791	0.8	0.0209	0.0209
21	84	0.7691	0.7791	0.84	0.0609	0.0609
22	84	0.7691	0.7791	0.88	0.1009	0.1009
23	84	0.7691	0.7791	0.92	0.1409	0.1409
24	92	1.6051	0.9458	0.96	0.0142	0.0142
25	92	1.6051	0.9458	1	0.0542	0.0542
<b>MEAN</b>	<b>76.64</b>					
<b>STDEV</b>	<b>9.57</b>					
				<b>Max</b>	<b>0.157</b>	
				<b>L tabel</b>	<b>0.173</b>	

Jadi, karena  $L_o < L_{Tab}$   
Maka, data berdistribusi normal







## Uji Homogenitas dengan Uji Bartlett

**Tabel Variabel Hasil Keterampilan Membaca Kelompok I (Eksperimen) dan II (Kontrol)**

Kel	dk	1/dk	Si <sup>2</sup>	Log Si <sup>2</sup>	dk.Si <sup>2</sup>	dk.LogSi <sup>2</sup>
1	24	0.04	145.76	2.16	3498.24	51.93
2	24	0.04	91.57	1.96	2197.68	47.08
Jumlah	48	0.08	237.33	4.13	5695.92	99.01

$$\begin{aligned}
 1. \text{ Variansi Gabungan } S^2 &= (\sum dk.Si^2) / \sum dk = 118.67 \\
 2. \text{ Log } S^2 &= \text{LOG } 118,67 = 2.07 \\
 3. \text{ Harga B} &= (\text{Log } S^2) \sum dk = 99.57 \\
 4. \text{ Hitung } \chi^2 &= (\ln 10) \{B - \sum dk \log Si^2\} \\
 &= 2.3026 \quad 99.57 \quad 99.01 \\
 &= 2.3026 \quad 0.5581 \\
 &= 1.29 \\
 5. \text{ Harga } \chi^2 \text{ tabel untuk } \alpha = 0,95 &= 3.84 \\
 \text{ dan } dk = n-1 = 2-1 &= 1
 \end{aligned}$$

Karena  $\chi^2_{\text{hitung}} < \chi^2_{\text{tabel}} = 1,29 < 3,84$

$\chi^2_h < \chi^2_t$  maka diterima

Kesimpulan :

Kedua kelompok data berasal dari populasi yang homogen

2.07      48      99.36

## اختبار فرضية البحث

TABEL UJI T

No	X1	X2
1	88	76
2	64	60
3	92	80
4	68	64
5	84	68
6	72	84
7	96	92
8	76	72
9	88	56
10	72	76
11	84	84
12	60	80
13	96	80
14	100	92
15	88	80
16	76	60
17	88	80
18	92	84
19	64	68
20	96	84
21	88	76
22	72	84
23	96	84
24	100	80
25	88	72
sum	2088	1916
average	83.52	76.64
varian	145.76	91.57

## اختبار الفرضية بالاختبار - t

Berdasarkan tabel persiapan analisis diketahui

$$n_1 = 25$$

$$n_2 = 25$$

$$\Sigma X_1 = 2088$$

$$\Sigma X_2 = 1916$$

$$\bar{X}_1 = 83.52$$

$$\bar{X}_2 = 76.64$$

$$S_1^2 = 145.76$$

$$S_2^2 = 91.57$$

Dicari :

$$S^2 = \frac{(n_1 - 1)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2}$$

$$S^2 = \frac{[25 - 1] [145.760] + [25 - 1] [91.570]}{25 + 25 - 2}$$

$$= \frac{3498.24 + 2197.68}{48}$$

$$= 118.67$$

$$S = \sqrt{118.67}$$

$$= 10.89$$

$$\text{Rumus } t : t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

$$t = \frac{83.520 - 76.640}{10.89 \sqrt{\frac{1}{25} + \frac{1}{25}}}$$
$$= \frac{6.880}{6.880}$$

$$\begin{aligned} &= 10.89 \times 0.283 \\ &= \frac{6.880}{3.081} \\ &= 2.233 \end{aligned}$$

Dari data tersebut diperoleh  $t_{hitung}$  sebesar 2,233  $t_{tabel}$  dengan taraf signifikan 0,05 dengan  $df (n-2) = 48$  adalah 1,671, maka  $t_{hitung} (2,233) > t_{tabel} (1,671)$ , berarti **Terdapat Pengaruh Metode Pembelajaran Reciprocal Teaching terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa Tingkat Awal Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Universitas Negeri Jakarta**

# الملحق 6 : الإحصاء الأساسي

## Lampiran Data Mentah

Kelas Eksperimen

No Responden	Postest
1	88
2	64
3	92
4	68
5	84
6	72
7	96
8	76
9	88
10	72
11	84
12	60
13	96
14	100
15	88
16	76
17	88
18	92
19	64
20	96
21	88
22	72
23	96
24	100
25	88

Kelas Kontrol

No Responden	Postest
1	76
2	60
3	80
4	64
5	68
6	84
7	92
8	72
9	56
10	76
11	84
12	80
13	80
14	92
15	80
16	60
17	80
18	84
19	68
20	84
21	76
22	84
23	84
24	80
25	72

Jumlah	2088
Rata-rata	83.520
Skor Tertinggi	100
Skor Terendah	60

Jumlah	1916
Rata-rata	76.64
Skor Tertinggi	92
Skor Terendah	56

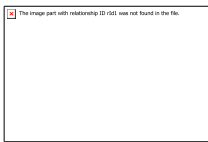
Mean :



Median :



Standar Deviasi :



1. Mean (rata-rata)	:	83.520
2. Median (titik tengah)	:	88.000
3. Modus	:	88
4. Standar Deviasi	:	12.073

1. Mean (rata-rata)	:	76.640
2. Median(titik tengah)	:	80
3. Modus	:	80
4. Standar Deviasi	:	9.569





## Distribusi Frekuensi

Kelas Eksperimen

No	Interval	Batas Bawah	Batas Atas	Frekuensi		Titik Tengah ( $X_i$ )	$X_i^2$	$f_i X_i$
				$(f_i)$	$f (%)$			
1	60 – 66	59.5	66.5	3	12%	63	3969	189
2	67 – 73	66.5	73.5	4	16%	70	4900	280
3	74 – 80	73.5	80.5	2	8%	77	5929	154
4	81 – 87	80.5	87.5	2	8%	84	7056	168
5	88 – 94	87.5	94.5	8	32%	91	8281	728
6	95 – 101	94.5	101.5	6	24%	98	9604	588
			Jumlah	25	100%			2107
MEAN	84.28							
Var	158.29							

Kelas Kontrol

No	Interval	Batas Bawah	Batas Atas	Frekuensi		Titik Tengah ( $X_i$ )	$X_i^2$	$f_i X_i$
				$(f_i)$	$f (%)$			
1	56-61	55.5	61.5	3	12%	58.5	3422.25	175.5
2	62-67	61.5	67.5	1	4%	64.5	4160.25	64.5
3	68-73	67.5	73.5	4	16%	70.5	4970.25	282
4	74-79	73.5	79.5	3	12%	76.5	5852.25	229.5
5	80-85	79.5	85.5	12	48%	82.5	6806.25	990
6	86 – 92	85.5	92.5	2	8%	89	7921	178
			Jumlah	25	100%			1919.5
MEAN	76.78							
Var	108.45							

$f_i X_i^2$	FK	X-Mean	X2	FX2
11907	3	-18.55	344.10	1032.31
19600	7	-11.55	133.40	533.61
11858	9	-4.55	20.70	41.41
14112	11	2.45	6.00	12.01
66248	19	9.45	89.30	714.42
57624	25	16.45	270.60	1623.62
181349		-6.30	864.12	3957.36

$f_i X_i^2$	FK	X-Mean	X2	FX2
10266.8	3	-23.55	554.60	1663.81
4160.25	4	-17.55	308.00	308.00
19881	8	-11.55	133.40	533.61
17556.8	11	-5.55	30.80	92.41
81675	23	0.45	0.20	2.43
15842	25	7.45	55.50	111.01
149382		-50.30	1082.52	2711.26



## RIWAYAT HIDUP

### *Data Pribadi*

Nama	Ayu Sri Lestari
Tempat Lahir	Jakarta
Tanggal Lahir	7 April 1993
Agama	Islam
Kebangsaan	Indonesia
Jenis Kelamin	Perempuan
Tinggi / Berat	150 cm / 60 kg
Status	Belum Menikah
Alamat	Puri Bojong Lestari Jl. Kahuripan II Blok AQ No.10 Citayam, Depok.

### *Pendidikan Formal*

1999-2005	-	SDN Pabuaran 03
2005-2008	-	SMPIT Al-Qalam, Depok
2008-2011	Jurusan (IPS)	SMAN 2 Cibinong
2011-2015	Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab	Universitas Negeri Jakarta